

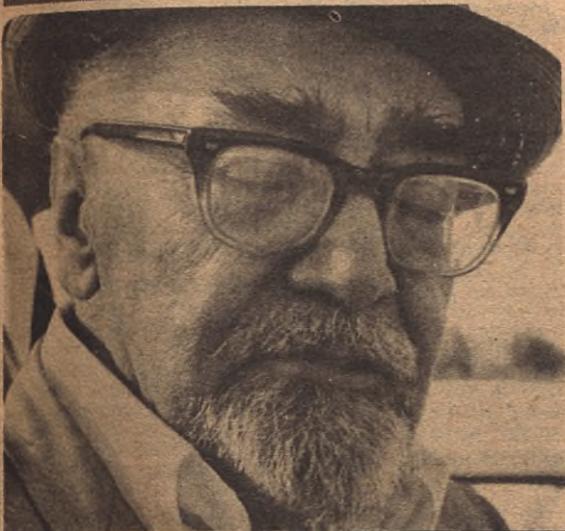
LA EROTICA

DEL CHISME

Una constante en la vida política de los últimos meses

● DEMASIADAS DIFICULTADES PARA LOS BUENOS PROPOSITOS DE PIO CABANILLAS

INFORME SOBRE LAS INCOMPATIBILIDADES



MIRANDO ATRAS

- TODOS TENEMOS ALGO QUE PERDONAR
- SENDER, EN LA GUERRA DE ESPAÑA
- NUNCA HE SIDO POLITICO
- AÑOS DE NOSTALGIA



Calvo Serer declara a «Gentleman»

"MI INTENCION ES CONSTRUIR UN REGIMEN DEMOCRATICO PARA ESPAÑA"

(PAGINA DIECISEIS)

Nuestro colaborador F.L. de Pablo ha escrito esta semana una extensa crónica en la que se ocupa, con su incisividad de siempre, del bullir de los calderos políticos en la capital de España; de los insistentes rumores sobre una supuesta crisis en el Gobierno y sobre tantas otras especulaciones. Además, ha confeccionado un documentado informe sobre el proyecto de incompatibilidades parlamentarias.

(PAGINAS 6-7)

CUANDO FALLAN LAS PREVISIONES, LOS TOPES...

¿LOS PRECIOS a la «BUENA de DIOS»?

SIGUEN SIENDO EL PROBLEMA BASICO DE NUESTRA ECONOMIA; UN PROBLEMA SIN SOLUCION INMINENTE



INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONESES
(PAGINA 12)
Diputación de Huesca

VISTA del SUMARIO a los DEFENSORES

● Es posible que la vista de causa se celebre en el otoño próximo

VELATE

VELATE

Vista del sumario a los defensores

- ★ TAMBIEN PODRAN SOLICITAR LA PRACTICA DE PRUEBAS QUE CONSIDEREN DE INTERES
- ★ ES POSIBLE QUE LA VISTA DE LA CAUSA SE CELEBRE EN EL OTOÑO PROXIMO
- ★ DURANTE EL MES DE MAYO FUERON REALIZADAS IMPORTANTES DILIGENCIAS

ZARAGOZA, 10 (ARAGON/exprés).— El juez del Juzgado número 3 de Pamplona, señor Fernández Salinas, acaba de decidir la apertura del sumario incoado el 30 de abril de 1973 para averiguar los hechos ocurridos en el puerto de Velate a consecuencia de los cuales murió asesinada doña Pilar Cano Peralta. Después de trece meses de averiguaciones sumariales completamente secretas, el juez ha dado vista del sumario a las defensas de los procesados Jaime Balet y Juan Midón.

Como consecuencia de ello, desde esta mañana, los abogados señores Lecumberri y Saldaña Estevan —defensores de Balet y Midón, respectivamente— están capacitados para presentarse en Pamplona y proceder a un estudio concienzudo del sumario, sirviéndose si fuera preciso de copias del mismo. A partir de hoy, también, los defensores de los procesados podrán solicitar la práctica de diversas pruebas que puedan beneficiar a sus clientes, que siguen privados de libertad en las cárceles de Pamplona y San Sebastián.

El hecho de que el juez de

Pamplona, que tan intensa labor viene realizando, haya tomado todo este tiempo antes de abrir el sumario a los abogados defensores puede significar que ha esperado a que estuvieran perfectamente atados todos los cabos de las pruebas que hayan podido practicarse para esclarecer los hechos ocurridos en la noche del 29 de abril de 1973. Por lo demás, de cara al gran público y a la prensa, las diligencias recogidas en el grueso sumario de Pamplona continuarán siendo secretas hasta tanto se cierre aquél y se pase a la fase de plenario. Sin embargo, cabría suponer que, con la apertura del sumario, se inician los últimos pasos que conducirán al juicio de los supuestos responsables del crimen.

Parece que durante el pasado mes de mayo, se efectuaron muy importantes diligencias que han arrojado nueva luz al sumario aportando detalles muy valiosos a la investigación.

En cuanto a la fecha de celebración de la vista de la causa en la Audiencia de Pamplona, naturalmente que nada concreto puede anticiparse, pero todo hace suponer que no sea más allá del otoño próximo.

AL REQUERIMIENTO DE BLAS PIÑAR

Lucio del Alamo CONTESTA

■ El requerido y la Junta Directiva de la Asociación de la Prensa no dudan de la veracidad de lo publicado

MADRID, 10 (Europa Press).

SEGUN publica hoy la "Hoja del Lunes" de Madrid, que dedica una de sus páginas al tema, con el título general de "Periodismo, profesión peligrosa", se han recibido nuevos escritos de profesionales del periodismo, durante la última semana, en la Federación de Asociaciones de la Prensa, protestando de los ataques a la profesión periodística y pidiendo garantías y libertad de información.

Dice la "Hoja del Lunes" que 130 periodistas de Barcelona, 19 de Baleares, 25 de Bilbao y 30 de Zaragoza firman las comunicaciones. Por carta o telegrama se han manifestado en igual sentido las juntas directivas de las Asociaciones de la Prensa de Vigo, Gijón, Ciudad Real, San Sebastián y otras más. El Consejo Directivo de la Federación de Asociaciones de la Prensa se reunirá el miércoles para tratar el problema surgido.

Dice también el periódico que un grupo de asistentes al acto de "Fuerza Nueva" del 20 de mayo han dirigido un escrito al Director General de Coordinación Informativa, don Manuel Jiménez Quílez y al Presidente de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa, don Lucio del Alamo. La carta, enviada por conducto notarial, va firmada por medio centenar de personas, entre las que figuran apellidos muy notorios en la actualidad nacional. Los firmantes expresan su protesta por lo que llaman "Campana de desinformación" sobre don Blas Piñar, del que dicen es "una de las pocas personas consecuentes consigo mismas y con el régimen, al que sirven sin claudicaciones ni cobardías". Añaden también que no sufren amnesia colectiva y que el discurso del señor Piñar

del 20 de mayo "estuvo compuesto en su casi totalidad de citas del difunto Presidente del Gobierno".

REQUERIMIENTO NOTARIAL

La "Hoja del Lunes" de Madrid publica seguidamente el requerimiento notarial enviado a don Lucio del Alamo por don Blas Piñar en el que se dice que el compareciente ha leído en "Hoja del Lunes" de Madrid, las notas recibidas en la Asociación de la Prensa firmadas por elevado número de periodistas cuyos nombres no constan, en las que se hacen diversas imputaciones al señor Piñar; que igualmente ha leído en el diario "ABC" los acuerdos de las Asociaciones de la Prensa en relación con el requirente; que supone estas afirmaciones e imputaciones se refieren a su discurso del 20 de mayo en los locales de Fuerza Nueva Editorial S.A., "en cuyo discurso no formuló en modo alguno, ni pretendió hacerlo, ninguna de las expresiones referidas, las cuales, por consiguiente, considera absolutamente infundadas y calumniosas".

Por tanto, se requiere al Presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid para lo siguiente:

● Para que con toda precisión comunique al requirente el origen informativo —publicación, autor, empresa periodística o agencia—, si lo hay, de noticia tan infundada, al objeto de exigir, como sea procedente, una absoluta y completa rectificación pública.

● Para que, en su defecto, pueda exigir el requirente la misma rectificación a los firmantes de las notas precitadas, y a los redactores de los acuerdos tomados en el día de ayer por la asociación en cuanto afecta a la información difundida.

● En todo caso, el requirente se reserva las acciones legales que le competen contra los autores de las imputaciones que se le han hecho y que puedan resultar calumniosas, así como contra los responsables civiles subsidiarios".

RESPUESTA DE DON LUCIO DEL ALAMO

El Presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, don Lucio del Alamo, previa consulta a la Junta Directiva, ha contestado con otro escrito, en el que, entre otras cosas, dice que las frases y afirmaciones cuyo origen informativo pide el requirente están en los periódicos, que llegaron libremente a todos los lectores del país, incluidos el señor Piñar y los firmantes de los escritos motivos del requerimiento.

"En el acto del 20 de mayo —sigue diciendo— estaban presentes, en función de su misión profesional, numerosos periodistas, redactores de diarios y agencias de información. Ellos prepararon las reseñas publicadas y destacaron los conceptos o frases que, según su concepto del interés informativo, estimaron más noticiables. El requirente y la Junta Directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid tienen alto concepto de la capacidad profesional y del sentido ético de los compañeros autores de las informaciones, lo que les obliga a no dudar de la veracidad de lo publicado, ni de la probidad informativa de sus autores. En consecuencia, su juicio y su actuación en defensa de la profesión periodística, se basa en la plena aceptación de las versiones informativas publicadas".

"Las cartas, telegramas y escritos recibidos de periodistas y de asociaciones de la prensa están, con sus textos, coincidentes con los publicados, y con sus firmas, manifiestas, en la Secretaría General de la Asociación de la Prensa de Madrid a la plena disposición del requirente. Estos escritos y acuerdos llevan fechas comprendidas entre el 21 de mayo, fecha desde la cual don Blas Piñar pudo pedir la oportuna rectificación, y el 4 del corriente mes de junio —catorce días después—, fecha del requerimiento notarial al que se contesta".

PASTORAL DEL CARDENAL JUBANY ANTE EL "DIA DE LA CARIDAD"

Proyección humana para la FE

● "NO PUEDE QUEDAR REDUCIDA AL AMBITO DE UNA PURA FORMULACION DE VERDADES"

BARCELONA, 10 (Logos).— Con motivo de la próxima jornada del "Día de la Caridad", festividad del Corpus Christi, el Cardenal-Arzbispo de Barcelona hace pública una exhortación pastoral.

En la misma, tras afirmar que Cáritas es todavía una entidad

desconocida por muchos, el arzobispo afirma: "Vivimos en un mundo conflictivo; constantemente hemos de lamentar violencias que atentan contra la pacífica convivencia de las personas, los grupos y los pueblos; agresiones que nacen de una valoración injusta y errónea de la

dignidad del hombre y de sus derechos y deberes y que, al mismo tiempo, encuentran sus motivaciones en los estados de pobreza y en las alineaciones de todo tipo, los cuales son origen de sufrimientos y manifestación de insolidaridad entre los hombres". Más adelante se refiere a la inviabilidad de un humanismo sin Dios, añadiendo: "Deber nuestro es pues tomar conciencia de que la fe no puede quedar reducida al ámbito de una pura formulación de verdades o de la asistencia a unos actos de culto o de un cómodo espiritualismo sin proyección humana".

"El mensaje de la "jornada nacional de Caridad" de este año es un llamamiento a la reconciliación, como fruto de la justicia y de la fraternidad, la reconciliación es a la vez, como todos sabéis, lema del año santo. Ahora bien, esta reconciliación no puede consistir simplemente en un aparente "hacer las paces" permaneciendo luego cada uno encasillado en su propia postura personal. La reconciliación supone, entre otras cosas, la tarea nada fácil de abandonar situaciones de clase, de privilegio o de poder, para abrir a todos los hombres, sin distinción alguna, los caminos del amor y para esforzarse por instaurar una auténtica comunicación de bienes, en la perspectiva de una verdadera fraternidad universal".

NUESTRO COMERCIO EXTERIOR EN EL MES DE ABRIL

EN LINEA DE CRECIMIENTO

MADRID, 10 (Logos).— Las importaciones españolas en el mes de abril pasado se elevaron a 80.643 millones de pesetas, siendo su tasa de crecimiento interanual de un 89,0 por ciento, según afirma la revista "Información Comercial española", que edita la Secretaría General Técnica del Ministerio de Comercio, en su último número.

Las exportaciones experimentaron también un fuerte crecimiento en dicho mes: 59,4 por ciento frente al mes de abril del año anterior. En valor, las exportaciones fueron de 34.250 millones de pesetas. El déficit comercial ha sido por lo tanto de 46.393 millones, lo que supone un notable incremento —añade la revista— frente a los saldos negativos registrados en anteriores años: 21.163 millones de pesetas y 18.136 millones para 1973 y 1972, respectivamente.

La tasa de cobertura ha sido del 42,5 por ciento; la más baja registrada en los dos últimos años. Para abril de 1973, la tasa de cobertura era del 50,4 por ciento, y para el mismo mes de 1972, del 51,9 por ciento.

HERMANDAD de DONANTES de SANGRE de la SEGURIDAD SOCIAL de ZARAGOZA

Como en años anteriores la Junta Directiva de esta Hermandad ha programado para el día 16 del actual el desplazamiento a MUEL para celebrar diversos actos, entre ellos —LA GRAN CALDERADA—

La salida se efectuará situando los autocares detrás del Campo de fútbol de La Romareda.

HORARIO: Salida primer coche: 8 horas. Regreso último coche: 22 horas.

PRECIO: Autocar y calderada: 75 pesetas. Solamente calderada: 40 pesetas.

Las tarjetas estarán a disposición de los donantes y familiares que deseen acompañarnos, en la Secretaría de la Hermandad CIUDAD SANITARIA "JOSE ANTONIO" de 9 a 14 horas y de 19 a 21 horas, a partir del día 6.

LA JUNTA DIRECTIVA.

**Declaración política
de la Hermandad
de Alféreces
Provisionales**

"Las palabras de Arias Navarro, coincidentemente tergiversadas"

MADRID, 10 (Europa Press).— Se clausuró ayer domingo la anunciada Asamblea Nacional de la Hermandad de Alféreces Provisionales, que reunió a unos mil asambleístas por espacio de cuatro horas. La Asamblea se había iniciado el

pasado sábado bajo la presidencia del marqués de la Florida y del teniente general Lobo Montero y la Junta Nacional.

Al concluir la reunión se acordó enviar telegramas al Jefe del Estado, al Príncipe de

España, al presidente del Gobierno y al ministro del Ejército, así como un escrito de adhesión al ex-ministro y consejero nacional don José Antonio Girón.

En las reuniones se aprobaron los estatutos de la Confederación

Nacional de Ex-combatientes que va a ser constituida próximamente y en la que se integrarán medio millón de españoles, y se aprobó por aclamación una declaración política cuyo texto es el siguiente:

"Un examen atento, completo, del discurso del presidente del Gobierno a las Cortes el 12 de febrero pasado conduce a su identidad con los anhelos de los hombres del 18 de Julio y no permite duda alguna sobre el fortalecimiento de las estructuras que Franco, en su mensaje de Navidad, señaló como objetivo de la nueva etapa, la que el asesinato del almirante Carrero Blanco había abierto.

Surge la alarma y la disparidad cuando se efectúan planteamientos que tergiversan el texto y el sentido del discurso de 12 de febrero con interpretaciones gratuitas a todas luces tendenciosas. Es lícito, por ello, afirmar que las palabras del presidente del Gobierno están siendo coincidentemente tergiversadas.

Con toda sinceridad propugnamos porque se encuentren fórmulas válidas para conseguir los cauces convenientes para lograr una participación cada vez mayor de los españoles en la tarea comunitaria, entendida con espíritu de servicio. Pero, como el señor presidente dijo, el pluralismo ideológico tiene dos fronteras claras: "La evidente identificación de los principios fundamentales y la inspiración a

los actos de un inequívoco sentido nacional".

Por ello, quienes propugnan por un asociacionismo político inspirado por ideologías incompatibles con los principios del Movimiento como instrumento para revisar, modificar o alterar aquellos, se hallan incapacitados para participar y estar representados en el área de la actividad política, lo que no impide que se les respete en el ejercicio de los derechos ciudadanos, con lo que en ningún caso "podrán atentar a la unidad espiritual, nacional y social de España".

Nuestro orden institucional, apoyado en el referendo popular, no debe ser sometido a revisión por tortuosos cauces y con evidente engaño al pueblo que los sancionó. Si por cansancio, temor o confusión, servidores públicos dan muestras de carecer de la imprescindible fe en el sistema político establecido, deben ser separados de sus cargos. Si por las mismas razones o por incapacidad no se sienten aptos para desarrollar ese sistema, hasta las últimas consecuencias, aplicando medios y esfuerzos, deben ser igualmente relevados.

Desde el año 1968 se ha empleado excesivo tiempo en discusiones estériles. El Movimiento Nacional, que es el marco único para la participación política, se ha debilitado y es a él, dotado de medios de toda naturaleza, que el estado no debe regatear, a quien corresponde recuperar el tiempo perdido.

Pide al Gobierno la Asamblea Nacional de Consumidores

Jaque al fraude

A través de:

- ★ MODIFICACIONES EN EL CODIGO PENAL
- ★ PUESTA EN PRACTICA DEL CODIGO ALIMENTARIO
- ★ RIGUROSO CUMPLIMIENTO DEL ESTATUTO DE LA PUBLICIDAD
- ★ CREACION DEL INSTITUTO DE CONSUMO
- ★ REFORMA DE FORPPA

LEON, 10 (Logos).— Se ha clausurado la Asamblea Nacional de Consumidores, que estuvo presidida por las primeras autoridades. En la última conferencia disertó el Delegado Nacional de la Familia.

Entre las 21 conclusiones de esta III Asamblea, las más destacadas son: De conformidad con la legislación española, esta Asamblea proclama la importancia de las asociaciones de amas de casa y de consumidores en la regulación del mercado interior y, en consecuencia, entiende que deben ser objeto de toda clase de estímulos por parte de la Administración. Solicitar del Ministerio de Justicia se elabore una modificación del Código Penal vigente en las materias que afectan al fraude en la producción, comercialización de bienes, servicios de consumo y uso público, tipificando en concreto la variedad de conductas suculentes de dicha calificación y elevando las penas y sanciones a imponer como consecuencia de tales prácticas.

Solicitar la inmediata puesta en práctica del Código Alimentario, que deberá completarse con una ley de ordenación y responsabilidad alimentaria. Exigir el riguroso cumplimiento del Estatuto de la Publicidad, pidiendo que se controle la información sobre calidades y cualidades de los productos; Pedir a la Administración pública la urgente creación del Instituto del Consumo. Que se potencien y fortalezcan las inspecciones administrativas a nivel nacional, provincial y local de vigilancia de mercados, con publicidad de sus decisiones, afectando esta, tanto a las marcas y registros como a los titulares de las mismas. Señalar la conveniencia de que las asociaciones de consumidores puedan intervenir, e incluso por vía judicial, ante casos de fraude, en sus diversas manifestaciones: Solicitar de la Administración la reforma del FORPPA para garantizar eficazmente su papel en la protección de los intereses del consumidor, y solicitar, asimismo, que permanentemente se mantenga una mayor proporción entre precios y salarios, a fin de garantizar el poder adquisitivo de las rentas familiares.

HISPANAMERICA
SUBASTADORES DE OBRAS DE ARTE
Aduana 17 tlf. 23147 18

**XLIX SUBASTA DE OBRAS DE ARTE
EN ZARAGOZA**

EN LOS SALONES DEL HOTEL CORONA DE ARAGON

11 DE JUNIO A LAS 20 HS

SUBASTAREMOS OBRAS DE:

Díaz Domínguez, P. Serra Farnés, Cecilio Plá y Gallardo, Francisco Prieto, Oliva y Rodrigo, Ricardo Sacristán, Carreras, Martín de Castro, Vte. Mora, González Marcos, J. M.º Marqués y García, etc. Escuela española e inglesa del siglo XIX, etc. Antigüedades: guarnición de bronce francés labrado siglo XIX, colección relojes bronce del siglo XIX, maquinaria "Viejo Paris", porcelanas, marfiles, mantones, objetos de arte, etc.

Dada la importancia, calidad y autenticidad de las obras a subastarse, rogamos al público visitar antes de la subasta la exposición, donde nuestros técnicos le asesorarán en detalle sobre origen, autenticidad y le orientarán sobre su valor aproximado.

LEA TODAS LAS TARDES **ARAGON** expres NUNCA LE DEFRAUDARA

Hacer las Paces es Compartir



CORPUS CHRISTI · DIA NACIONAL DE CARIDAD · CARITAS ZARAGOZA · 1974

El próximo jueves es el DIA NACIONAL DE CARIDAD. No es un día más para el Amor cuya llamada nos urge imperiosamente en cada hora. Es, un año más, el momento de empezar a hacerlo verdad a través de la única vía efectiva: COMPARTIR. Porque sólo compartiendo lo que tú atesoras, todo lo que tú bien sabes, podrás hacer las paces —y la Paz— con tantos que sufren en carne nuestras faltas de justicia y carecen hasta de lo que tú conoces.

No es una cuestión de monedas porque es preciso mucho más. Porque, recuerda que "la túnica colgada en tu armario es la túnica de quien va desnudo". Porque si tú no te ocupas de él habrá más dolor en el mundo aunque tú digas que no eres responsable.

CARITAS, como puente tendido entre muchas orillas, espera tu aportación generosa más que nunca en esta hora de reconciliación efectiva.

En todo momento. Y el próximo jueves, DIA NACIONAL DE CARIDAD.

GALERIAS de ARTE

N. ART - NAHARRO

EXPOSICION - VENTA

CUADROS PERTENECIENTES A DON PEDRO JORDAN DE URRIES Y RIVERA, MARQUÉS DE VELILLA DE EBRO Y 5 ESCULTURAS DE SANTIAGO DE SANTIAGO

C/. MANIFESTACION, 9

LA TAGUARA

PRIMER ARTE - BAR DE ZARAGOZA

FRANCES C. GUILLERA

FITA, 8 - 14

ATENAS

HOY EXPONE:

ANTONIO FORTUN

PAZ, 7

SALA LIBROS

OBRA GRAFICA FIRMADA DE

FUENCLARA, 2

CANOVAR - CLAVE - CUIXART - DALI - FEITO - GUINOVART - MIRO - PICASSO - SAURA

GALERIA PRISMA

EXPONE:

BADIAS - DEL 4 AL 22

CALLE DEL TEMPLE, 10

- **Cartón gris en plancha**
- **Cartón ondulado en rollos**
- **Papel engomado**

Cartonajes HIDALGO

GRADUADO ESCOLAR

NUEVOS CURSOS PARA LA CONVOCATORIA DE SEPTIEMBRE

Centro de Estudios INTER.

INFORMACION Y MATRICULA, DE 5 A 9. SABADO DE 9 A 1

San Lorenzo, 9 - 4.º - Teléfono 291419

VACACIONES de VERANO

SI PREFIERE MONTAÑA, LE BRINDAMOS EL LUGAR IDEAL EN URBANIZACION "NUEVO BROTO"

Chalets confortables, completamente equipados - Zona deportiva - Piscina, etc.

INFORMACION: General Mola, 58
Teléfono 275403 - ZARAGOZA
o en la propia Urbanización
BROTO (Huesca)

Premio Nóbel de Literatura 1967 y Lenin de la Paz 1966

Ha muerto Miguel Angel Asturias

● **Victima de un tumor intestinal de carácter maligno**



relativa del enfermo, quien manifestó en diferentes ocasiones su optimismo y sus ganas de vivir.

BIOGRAFIA

El escritor don Miguel Angel Asturias, Premio Nóbel de Literatura en 1967 y Premio Lenin de la Paz en 1966, nació en la ciudad de Guatemala el 19 de octubre de 1898; estudió la carrera de Derecho y a los veintitrés años obtuvo el título de abogado. Después de participar en la fundación de la Universidad Popular de su país, en 1924 se trasladó a Francia, donde permaneció por espacio de doce años y en cuya universidad de la Sorbona estudió la cultura de los indios quiches, que le llevó a escribir, con influencias surrealistas, "Leyendas de Guatemala" (1930), aparte de numerosas obras poéticas.

De regreso a su país continuó escribiendo, en prosa y en verso, con una preocupación central, la del problema social de los nativos. De esa época provienen las que muchos críticos consideran sus obras culminantes. "El señor presidente" (1946) y "Hombres de maíz" (1949), la primera concertada como una cruda descripción del terror y la degradación que puede acarrear una dictadura movida por hilos imperialistas. En ese mismo período contrajo matrimonio y tuvo dos hijos e inició numerosos viajes por Sudamérica y por Europa, primero como agregado cultural de Guatemala en diversos países de aquel Continente, luego como ministro consejero de su país en El Salvador y finalmente como embajador en París.

A consecuencia de un golpe de Estado en Guatemala, Miguel Angel Asturias se exilió voluntariamente a Buenos Aires en 1954. Se casó en segundas nupcias con doña Blanca de Mora y entonces comenzó una nueva etapa de viajes -China, Japón, Sudamérica, Europa, la Unión Soviética- hasta que en 1966 se estableció en Génova, donde recibió la comunicación oficial del Gobierno soviético de que se le había concedido el Premio Lenin de la Paz. Nuevos cambios políticos en su país, y ese mismo año fue nombrado embajador en la capital francesa; allí acrecentó su prestigio como figura literaria y al año siguiente obtuvo el Premio Nóbel de la especialidad.

Dentro de su producción en prosa, generalmente con una orientación social y anti-imperialista, aparte de las obras ya citadas figura una trilogía en torno a la explotación bananera del Caribe: "Viento fuerte" (1950), "El papa verde" (1954) y "Los ojos de los enterrados" (1960); también cultivó el género teatral -"Soluna" (1957) y "El rey de la altanería" (1964), entre otras obras-, y, en el terreno poético, escribió numerosos poemas basados en tradiciones temáticas guatemaltecas y de índole amorosa, aunque sin descuidar sus preocupaciones fundamentales.

MADRID, 10 (Europa Press).- A las 14,40 horas de ayer, falleció en la clínica de Nuestra Señora de la Concepción, de Madrid, el Premio Nóbel de Literatura guatemalteco don Miguel Angel Asturias, a consecuencia de un tumor intestinal de carácter maligno, que le aquejaba desde hace algún tiempo.

Don Miguel Angel Asturias fue ingresado el pasado día 14 de mayo en la Uvi (Unidad de Vigilancia Intensiva) de dicha clínica madrileña, tras haberse sentido indispuerto por una afección respiratoria. No obstante, los facultativos le apreciaron el referido tumor de carácter maligno en el intestino.

El día 22 del mismo mes, el Premio Nóbel abandonó la Uvi y fue trasladado a una habitación particular de la fundación Jiménez Díaz, en el mismo centro sanitario.

El pasado sábado, a primera hora de la tarde, don Miguel Angel Asturias entró en coma, después de haber pasado unos días en que todo hacía pensar en la recuperación.

En toda la República Argentina

Doloroso impacto

Buenos Aires, 10
(Por J.L.A. Ferosel, de Efe)

La muerte del escritor guatemalteco Miguel Angel Asturias ha repercutido dolorosamente en toda la República Argentina, donde el autor de "Hombres de Maíz", obra publicada en Buenos Aires por primera vez, tenía raíces profundas.

Diarios, emisoras de radio y canales de televisión de todo el país, desde salta a la Tierra del Fuego, dedicaron ayer tarde glosas y comentarios al único novelista ibero-americano premio Nóbel de Literatura, desaparecido ayer en Madrid, a los 75 años de edad, víctima de un cáncer de intestino.

"La Razón", de Buenos Aires, dice que "Miguel Angel Asturias, apasionado cantor del pueblo guatemalteco, y, al mismo tiempo, crítico acerbo del imperialismo, se enorgullecía de su prosapia española e India, esta última debida a su madre".

"Telam", la agencia noticiosa gubernamental de Argentina, en un extenso despacho distribuido ayer en Buenos Aires a sus abonados, afirma que con Asturias desaparece el último gran retórico de las letras latino-americanas quien, como Neruda, quiso plasmar el drama latino-americano en una gran epopeya narrativa.

Radio Rivadavia, de esta capital, asimismo resaltó la trayectoria literaria, política, diplomática y humana del gran escritor en un programa especial.

El lenguaje de Miguel Angel Asturias tiene ecos del

nicaraguense Rubén Darío y, aunque influido por el simbolismo francés, no dejó nunca de incorporar raíces indias en su copiosa producción literaria.

Amaba a Buenos Aires y a París. No en vano fue aquí donde maduró lo mejor de su obra. Primero, modesto agregado cultural de la embajada guatemalteca (en 1947) fue posteriormente consejero de la misión en 1952.

En Buenos Aires se casó con una argentina: Blanca Mora y Araujo.

En 1953, ya embajador en El Salvador, derrocado el gobierno progresista del coronel Jacobo Arbenz, Asturias renunció a su alto cargo e, instalándose en Buenos Aires, escribió y publicó sus más celebres novelas: "El Papa Verde", "Los Ojos de los Enterrados", "Week-end en Guatemala" y "Mulata de Tal".

Aparecen también en esos años su obra dramática "Soluna" y su antología de versos: "Ejercicios poéticos en forma de soneto sobre temas de Horacio".

En París vivió largos años, graduándose en La Sorbona en religión y etnología con sus tesis "Religiones y Mitos en América Latina"; a "La Ciudad Luz" que él ya no verá más con sus ojos iluminados -serán trasladados sus restos mortales.

Miguel Angel Asturias sostuvo que escribía "para hablar por aquellos a quienes no se les permite o no son capaces de hacerlo por sí mismos".

En Buenos Aires, donde él vivió y amó, donde escribió tal vez sus mejores obras, unos y otros sienten ahora esa frase como en carne viva, mientras la ciudad, como llorara, se diluye en una fina llovizna proustiana.

ACTUARACIONES
LUNES, 10 DE JUNIO DE 1967
Diputación de Huesca

Se ha tocado techo (con las últimas mejoras salariales)

MADRID, 10 (Logos).— Ante las diversas noticias y comentarios publicados en diferentes medios informativos nacionales sobre la problemática presentada por los carteros urbanos, la Dirección General de Correos y Telecomunicación a través de su sección de Información, estima oportuno hacer las siguientes puntualizaciones:

AUMENTO SALARIAL DE 4.000 PESETAS AL MES

Desde el día 14 de mayo tienen conocimiento, tanto los carteros urbanos como los demás funcionarios de la dirección general, a través de los jefes provinciales de Correos y Telecomunicación, de que con efectos de primero de julio próximo percibirán un aumento en la cuantía de los complementos que hoy vienen percibiendo. Este aumento no ha podido ser cifrado hasta hoy —en que por circular se comunica a todos los funcionarios—, ya que ha sido necesario realizar estudios conducentes para conocer las cantidades que han de corresponder a las varias decenas de miles de funcionarios que integran los numerosos cuernos y escalas de Correos y Telecomunicación.

El incremento que han solicitado los carteros de 6.000 pesetas mensuales no puede ser atendido porque rebasarían el importe total de los créditos concedidos a esta dirección general, y, además, ello representaría el que tales funcionarios —con coeficiente 1,4 y a los que en las pruebas de acceso sólo se les exige certificación de estudios primarios— percibirían retribuciones superiores, no sólo a los funcionarios de los cuerpos de igual coeficiente y exigencia, sino a los auxiliares (coeficiente 1,7) y ejecutivos (coeficiente 2,3), a los que se exige bachiller elemental y superior, respectivamente, y que realizan unas oposiciones difíciles, acordes con su titulación, y llevan a cabo unas funciones indudablemente más complejas y elevadas que las de los carteros.

ORGANIZACION Y JERARQUIA

La administración se desenvuelve dentro de unos principios de organización y de jerarquía y exige una correlación de puestos de trabajo, cuerpos y retribuciones que no puede ser alterada en beneficio exclusivo de uno solo de ellos, sino que deben observarse dichos principios y las diferencias establecidas en las leyes y normas sobre retribuciones, sin perjuicio de la preocupación constante y permanente de la Administración por lograr unas retribuciones mayores para todos los funcionarios, como lo demuestra el hecho de que la Dirección General de Correos y Telecomunicación ha logrado, desde 1970 hasta hoy, con la comprensión y ayuda del Gobierno, pasar de una cifra anual de 1.400 millones de pesetas, para pagos de complementos, a 4.400 millones.

Con independencia de que el nuevo aumento —que representa para los carteros urbanos de nuevo ingreso un incremento según puesto de trabajo del 20 al 30 por ciento de la totalidad de sus actuales retribuciones— satisfaga o no a sus destinatarios, es lo cierto que comparativamente, el cuerpo de carteros urbanos, cuyo esfuerzo constante y espíritu de servicio son dignos del mayor elogio, es retributivamente uno de los mejor tratados de la administración.

OTROS PUNTOS

Impuesto sobre rendimiento del trabajo personal a cargo de la Administración. Afiliación a la organización sindical para poder afrontar adecuadamente la problemática de su trabajo con posibilidad de elegir democráticamente a sus representantes. Que las pagas extraordinarias sean por la cuantía de una mensualidad.

Estas peticiones no afectan sólo a los carteros, sino a todos los cuerpos de la Administración y no pueden ser consideradas independientemente, sino en el contexto general de los funcionarios del Estado.

LLAMAMIENTO DE ALFONSO DE HOHENHOLE (PRESIDENTE DE PROMOTORES DE LA COSTA DEL SOL):

“NECESITAMOS PROMOCION”

● “Y NO ES JUSTO QUE SOLO UN GRUPO REDUCIDO DE EMPRESAS AGUANTEN LA CARGA DE LA PROMOCION Y LAS RESPONSABILIDADES DEL DESARROLLO”

MALAGA, 10 (Logos).— El Presidente de la Cooperativa de Promotores de la Costa del Sol ha hecho por medio de la Prensa y Radio un llamamiento a todos los industriales de la Costa para hacer posible la promoción acordada hace unos días en una magna reunión de la que dimos cuenta.

Alfonso de Hohenlohe dice entre otras cosas:

“Ha llegado el momento de hablar claro y rotundamente y de concienciar a todos aquellos que están interesados en un futuro seguro y brillante para nuestra Costa del Sol y nuestros hijos.

“Necesitamos promoción. Y la queremos todos. Pero no es justo que un sólo, un reducido grupo de personas y empresas aguanten la carga de la promoción y las responsabilidades del desarrollo. Estoy seguro que no habría tantos problemas y tantas reuniones, si todos hubieran puesto ya un grano de arena y existiera una colaboración unánime.

“Queremos hacer un llamamiento a la conciencia de todos para llevarles al ánimo de que, en su propio interés, deben prestar su colaboración.

“No quiero que nadie se sienta ofendido; quiero simplemente que recapacitemos, y para ello voy a darles un ejemplo de lo que se obtendría con su colaboración. Si 2.000 empresas pagaran una cuota de 2.000 pesetas mensuales; 3.000 empresas de mas humildes posibilidades pagarán 1.000, y 3.000 particulares beneficiarios del turismo pagarán 500 pesetas cada mes, tendríamos una recaudación anual de 102 millones de pesetas. Imaginaros lo que con esta cantidad se podría lograr en promoción de la Costa”.

Después de referirse a los sueños dorados y a la crisis mundial económica y política, el presidente de la Cooperativa termina diciendo:

—Estoy personalmente a disposición de todas aquellas personas que deseen asociarse y quiero decirles finalmente que la Cooperativa es de todos y para todos. Por eso entre todos hemos de potenciarla. Con la ayuda de ustedes, con la solidaridad de todos espero que lo consigamos”.

INTENSO PROGRAMA

● NO ESTÁ PREVISTO NINGUN DOCUMENTO COLECTIVO EPISCOPAL DE INMEDIATA PUBLICACION

MADRID, 10 (Logos).— En la semana del diecisiete al veintidós de junio, se celebrará en la casa de ejercicios de “El Pinar de Chamartín”, en Madrid, la XX Asamblea Plenaria del Episcopado Español. Tema central de esta Asamblea Plenaria es el estudio de algunos aspectos de la acción pastoral de la Iglesia para promover las vocaciones al sacerdocio y a la vida religiosa o vida de especial consagración. La comisión episcopal de seminarios presentará una ponencia de carácter informativo sobre la situación actual de los seminarios españoles según las respuestas recibidas a un amplio cuestionario enviado a los rectores de los seminarios y tratará, en tres ponencias distintas, sobre las líneas de una pastoral vocacional, centros diocesanos y nacional de vocaciones de especial consagración y algunas determinaciones sobre los nuevos ministerios (reforma de la disciplina de la Iglesia latina sobre la primera tonsura, órdenes menores y subdiaconado) y normas relativas al sagrado orden del diaconado.

La comisión de cooperación misionera entre las iglesias presentará un proyecto sobre la atención a los sacerdotes que se encuentran cedidos temporalmente por sus diócesis en la iglesia hispano-americana; una ponencia sobre criterios de incorporación de estos sacerdotes a la iglesia española a su regreso definitivo de América Latina, y un estudio sobre reestructuración económica de esta comisión episcopal. La comisión episcopal de asuntos económicos y jurídicos informará sobre diversos asuntos de su competencia y presentará, en nombre de la Comisión Permanente, a la deliberación y aprobación de la asamblea el nuevo reglamento de la comisión permanente.

ya estudiado en las reuniones de las provincias eclesiásticas. La comisión episcopal de enseñanza y educación religiosa informará del resultado del estudio sobre los libros de texto de religión y de otros problemas que la comisión encuentra actualmente en el cumplimiento de su misión. La comisión episcopal de medios de comunicación social planteará los problemas económicos de la propia comisión y dará cuenta de diversas gestiones realizadas por encargo de la asamblea plenaria. La comisión episcopal de liturgia presentará a la asamblea algunos puntos concretos relativos a la nueva ordenación de la celebración del sacramento de la penitencia.

El Obispo secretario presentará un informe sobre actividades relacionadas con la Conferencia Episcopal; expondrá, por encargo de la Comisión Permanente, un proyecto sobre diversos géneros de documentos de los organismos de la conferencia episcopal y ofrecerá una breve evaluación sobre el cumplimiento de los compromisos adquiridos por las diversas comisiones episcopales por encargo de la Asamblea Plenaria.

Está prevista una concelebración de todos los obispos asistentes para el día veintiuno de junio, festividad del Sagrado Corazón de Jesús y aniversario de la elección del Papa Pablo VI.

Entre los trabajos que ocuparán la atención de los obispos no existe ningún proyecto de documento colectivo del episcopado de inmediata publicación.

Durante la celebración de la Asamblea Plenaria habrá reuniones de las distintas comisiones episcopales para tratar asuntos relacionados con el temario de la Asamblea.



esto es un rayo... y estas sus consecuencias

¿Cuanto vale su industria, su casa, su chalet...? ¿Se puede valorar la vida de los suyos...? Protejalos con el mejor sistema de este fenomeno devastador.

PARARRAYOS RADIATIVOS

Unico sistema preventivo contra las descargas eléctricas. Pida presupuesto a

EUROSPAIN

Grat Millan Astray, 67 Planta oficinas Telf 372753 ZARAGOZA



INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGON/exprés, PAG. 5 Diputación de Huesca

LA EROTICA DEL CHISME

MADRID, 10 (Crónica exclusiva para "ARAGON/exprés").

En esto de detectar las crisis, hasta los ministros se equivocan. Ahora hace un año que el Sr. Sánchez Bella, al ser preguntado por los periodistas sobre los rumores de crisis, dijo que parecía mentira que la prensa y la clase política perdiera el tiempo en esas habladurías. "Eso, —dijo—, es no conocer el estilo del jefe".

Una semana después, había cesado como ministro. Le deseamos más suerte al ministro actual, que el viernes respondió a la misma pregunta que le hicieron a su antecesor: "desde el principio —dijo— pensé que no lo había".

En efecto, como hemos dicho en varias ocasiones, recogiendo el sentir responsable de muchas gentes, el país, en estos momentos, no puede permitirse el lujo de otra crisis, aunque sólo sea parcial.

Hoy hace un año que el Jefe del Estado decidió dejar en suspenso su vinculación a la Presidencia del Gobierno y nombrar al malogrado almirante Carrero Blanco, primer Presidente del Gobierno con arreglo a la Ley Orgánica del Estado. Después de la designación de sucesor, fue aquél, el segundo paso importante en el camino de que sean las instituciones las que reciban y administren el fondo de poder personal que durante tantos años ha ejercido el Jefe del Estado. Ni la dinamita al segar la vida del almirante Carrero, logró detener ese proceso de institucionalización del Régimen, que, en definitiva, no es más que un creciente acceso del pueblo a la asunción de sus propias responsabilidades.

● LA EROTICA DEL CHISME

Buena parte de los nervios y especulaciones que hacen perder el tiempo a nuestra clase política en lugar de ejercitar su imaginación para encontrar nuevos modos para una más amplia participación, se deben a lo que un ilustre sociólogo, como González Seara, ha denominado la creciente chismografía. En efecto, desde hace unos meses está aumentando el siempre inevitable mundillo del rumor, del "se dice". Y lo peor es el éxito y la autoridad que se concede a este antiguo método de deformación de la verdad. Como si les compensara el hecho de que se hable de ellos, aunque sea mal, algunos políticos alimentan ese "tiovivo" diario de las vanidades que son las secciones de chismografía de la prensa española. De este modo se ha creado una erótica, que diría el profesor Fueyo, que consiste en contabilizar las veces que más resulta citado un personaje político, para luego, en las tertulias, en los clubs, o en esas pseudo-asociaciones culturales que ahora proliferan, comentar los aciertos y fracasos de ese "periodismo —insinuación" que ahora florece.

La proliferación de la chismografía en la política nacional es consecuencia de la falta de transparencia informativa que permita al periodista ofrecer a la opinión datos contrastados con lo que ésta forme su propio criterio sobre lo que acontece. La Administración es la primera que incumple con el deber de informar. El propósito del Sr. Cabanillas de procurar anticiparse al bulo, con una información seria y documentada, no se está cumpliendo, porque es casi imposible remover los viejos hábitos de secreto y ocultismo con que trabajan los que, con un concepto patrimonial del Estado, olvidan que son gestores de la comunidad.

Es necesario ofrecer mayor crédito y ayuda al periodismo que dé rigor al que se preocupa de fundamentar y contrastar sus informaciones, al que, separando el trigo de la paja, desea ofrecer una información política completa y rigurosa, para que el pueblo vaya conociendo mejor a sus dirigentes, comprenda las decisiones que toman en su nombre, y pueda discutirlos y apoyarlas con conocimiento de causa y no sentirse arrastrado por falsas imágenes creadas por la chismografía, o que se inhiba y vuelva la espalda al sistema por no comprenderlo, por no entender a quienes lo encarnan.

Hay temas en los que la prensa de rigor se estrella a diario cuando pretende obtener información. Las oficinas de prensa, que tanto han proliferado últimamente, lejos de ayudar a los periodistas, tratan de despistarnos o de impedir que accedamos no sólo a la información, sino también a quien la posee, cuando no se convierten en uno de tantos métodos de estimular las vanidades políticas o de alinear a nuestra temida y —a veces— hasta perseguida profesión.



LAS INCOMPATIBILIDADES

Pero volvamos a la actualidad política de esta semana. Aparte de por los rumores aludidos, nuestros procuradores se preocupan por el proyecto de Ley de Incompatibilidades, que el Gobierno va a enviar en plazo breve a las Cortes, previa explicación de sus fundamentos políticos ante el Consejo Nacional, por el Ministro de la Presidencia, Sr. Carro Martínez.

Según nuestras noticias, el proyecto ha sido podado de algunos planteamientos que lo hacían más revolucionario que la proposición de la Ley que presentaron las Cortes. Así como de varios compromisos legislativos con plazo que, en los criterios básicos que se consideraron para la redacción del anteproyecto en marzo pasado, se pretendían fueran asumidos por el Gobierno.

Partiendo del principio de que la coordinación de funciones presupone una previa diferenciación y separación de las mismas, el anteproyecto definitivo, que aún estudia el Gobierno, puntualiza que esa coordinación funcional implica, además que los órganos competentes para las varias funciones del Estado no sean totalmente idénticos en cuanto a las personas que lo componen ya que, entonces, la coordinación de funciones perdería su razón de ser ante la identidad subjetiva. El régimen de incompatibilidades —dice el preámbulo— no sólo debe asegurar una mayor independencia de los procuradores respecto de los poderes públicos, y aun privados, sino también permitir o favorecer una mayor dedicación a las tareas legislativas y demás competencias de las Cortes. El anteproyecto tratará de alcanzar estas finalidades en cumplimiento del mandato del reglamento de las Cortes, y del interés manifestado por la opinión pública por este tema, así como por la propia Cámara legislativa, de la que salió la citada proposición de la ley.

El anteproyecto, cuyos criterios básicos resumía el viernes un vespertino madrileño, es corto y claro. En diecinueve artículos y siete disposiciones finales y transitorias, regula el principio de incompatibilidad, tratando de adecuarlo al actual estadio de nuestro desarrollo político, sin excluir ulteriores aplicaciones, incluso por vía reglamentaria, a medida que las circunstancias lo aconsejen.

● CARGOS INCOMPATIBLES

Se considerarán cargos incompatibles con el de procurador en Cortes, los de subsecretario, director general, secretario general técnico, gobernador civil, vicesecretario general y delegados nacionales del Movimiento, o cualquier otro de libre nombramiento o cese por Decreto. Se declara incompatible el escaño con el servicio activo en la Administración de Justicia (magistrados, jueces, secretarios y personal colaborador y auxiliar en cualquier jurisdicción ordinaria o especial) o el de funcionario de la propia Cámara legislativa. Los demás funcionarios civiles o militares del Movimiento o de la Organización Sindical, tendrán las incompatibilidades que regulen sus respectivos cuerpos.

También serán incompatibles con el escaño, los titulares de contratas de obras, servicios y suministros

del Estado, la provincia, el municipio y de organismos autónomos, los presidentes, vicepresidentes, consejeros, directores generales, directores, gerentes, administradores, subdirectores generales, secretario general y demás cargos directivos excluidos de las reglamentaciones de trabajo ordenanzas y convenios en las empresas contratistas, concesionarias de obras, servicios o suministros públicos, o siempre que se ejerzan dichos cargos representación o por designación del Estado o de organismos autónomos en monopolios estatales, compañías arrendatarias o explotadoras, empresariales o en las que tenga participación el Estado o sus organismos autónomos. Por último, se también incompatibles los cargos de presidente, vicepresidente, consejero o administrador y director general o gerente en bancos y sociedades gestoras fondos de inversión, así como en sociedades de inversión mobiliaria o inmobiliaria, con más de 5 millones de pesetas de capital.

● DERECHO DE OPCION

Nadie podrá ser Procurador por varios títulos, que teniendo un cargo incompatible sean elegidos procuradores, o siendo procuradores sean designados para aquél, habrán de optar por uno u otro, ante el Presidente de las Cortes en el plazo de ocho días desde que se acceda al escaño o se haga efectivo el nombramiento. Lo contrario implicaría renunciar a la procuraduría. Si se opta por el escaño, se cesa en el cargo. Si se trata de un funcionario civil o militar pasarán a la situación de excedentes especiales disponible forzoso, respectivamente, o quedarán en suspensión de funciones, en los cargos incompatibles de índole empresarial.

Los funcionarios civiles y militares que queden en situación de excedente especial o disponible forzoso respectivamente, percibirán además de la asignación de dietas de procurador, las retribuciones que reglamentariamente se determinen con carácter general; al personal militar en situación de disponible forzoso se les reconocerá el tiempo de servicio como procurador a todos los efectos, incluida la aplicación para ascender en la forma y con los requisitos que determinen. En las empresas privadas se considerará sin renumeración, el cargo incompatible, mientras dure la condición de procurador, cargo que no podrá ser cubierto interinamente, salvo renumeración expresa.

● PROCURADORES NATOS, EXCLUIDOS

Se consideran procuradores natos a los miembros del Gobierno, a los Consejeros nacionales, a los presidentes de altos organismos, a los rectores de la Universidad y a los presidentes del Instituto de España, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y del Instituto de Ingenieros Civiles. Implica que de los 552 actuales procuradores en Cortes —sin contar algunos escaños repartidos



diversos conceptos que coinciden en una misma persona— 338 quedarían, en principio, excluidos de este proyecto. Pero a ellos hay que sumarle los veinticinco que nombre el Jefe del Estado, a los que tampoco afectará este régimen de incompatibilidades. Así, la lista de escaños afectados se reduce a 189. También se excluyen de la incompatibilidad a los procuradores sindicales elegidos a título de empresarios que ejerzan algunos de los cargos antes citados en bancos y fondos de inversión con el citado capital.

● CONTROL DE LAS INCOMPATIBILIDADES

Una Comisión especial vigilará el cumplimiento de las incompatibilidades. Sus dictámenes serán sometidos por el Presidente de las Cortes a la Permanente de la Cámara para que resuelva.

Los procuradores harán declaración escrita y detallada de sus vinculaciones profesionales y económicas, así como de sus puestos de trabajo, remunerados o no, y de las variaciones que se produzcan después de la primera declaración. La inexactitud o insuficiencia de las mismas será sancionada, desde represión privada o pública hasta la pérdida de la condición de procurador por indignidad.

La asistencia a las sesiones de las Comisiones o del Pleno será suficiente excusa legal para el desempeño de cualquier actividad pública o privada. Los trabajadores que sean procuradores gozarán de unas garantías similares a las de los cargos sindicales electivos. Podrán faltar al trabajo, con derecho a la percepción íntegra del salario, durante el tiempo para cumplir con su deber de asistencia a las Cortes, en condiciones análogas a las establecidas para los funcionarios.

● RETRIBUCION DE LOS PROCURADORES

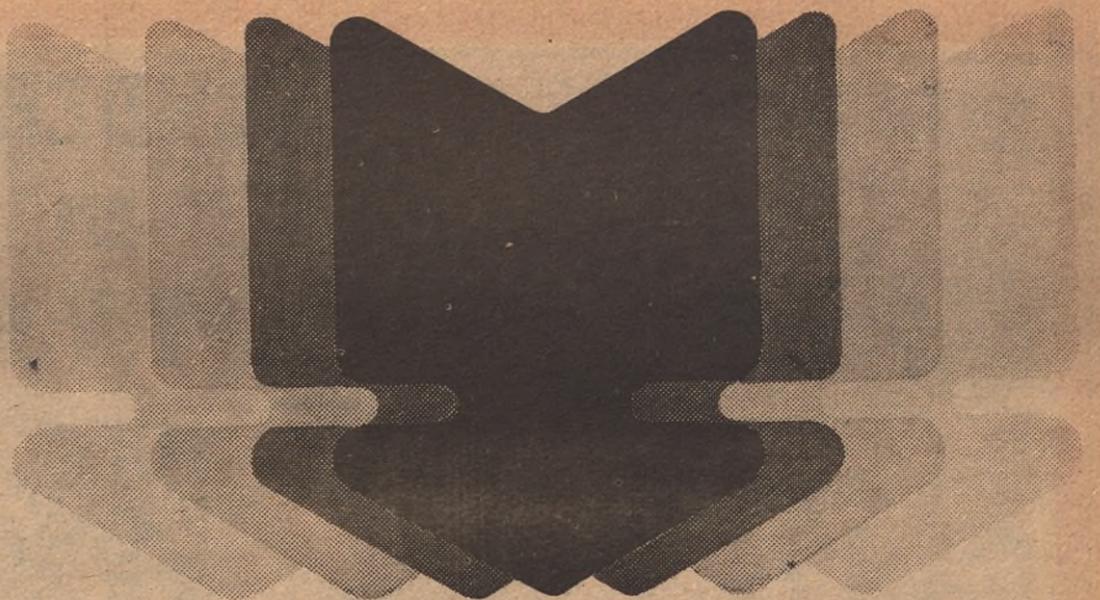
La asignación fija que perciban los procuradores en Cortes no podrá ser inferior al sueldo base regulado establecido en cada momento para los funcionarios de la administración civil del estado, multiplicado por el coeficiente 5. 5. (16.500 pesetas en la actualidad). Los procuradores no podrán recibir honores o condecoraciones del Estado, de las administraciones públicas o del Movimiento durante el período de su mandato, excepto los honores y condecoraciones que respondan al ejercicio de potestades regladas, según criterios objetivos de aplicación automática (caso de muchas condecoraciones militares). La condición de procurador no podrá utilizarse en actividades publicitarias de carácter comercial, ni como medio de obtención de ventajas especiales en actividades privadas dirigidas al público.

● CONDICIONES DE INELEGIBILIDAD

La Ley entrará en vigor al constituirse la próxima legislatura. Hasta la promulgación de la nueva Ley Electoral, prevista en la disposición transitoria primera de la Ley de Representación Familiar de 28 de junio de 1967, se aplicarán unas causas de inelegibilidad en las elecciones a procuradores: No serán elegibles quienes, al convocarse la elección, se encuentren bajo alguna de las causas de incompatibilidad que la Ley establezca, o estén ejerciendo cargo público de libre designación que lleve aparejado el ejercicio de autoridad o jurisdicción en ámbito superior al provincial. Igualmente, no podrán ser elegidos, dentro de una determinada circunscripción o distrito electoral, quienes, en la fecha de la convocatoria, desempeñen cargos de libre designación en el ámbito provincial y local.

El Consejo Nacional establecerá el régimen de incompatibilidades aplicable a los Consejeros Nacionales, teniendo en cuenta los criterios básicos previstos en la Ley.

F. L. de PABLO



AVISO

(traslado de oficinas)

Con el fin de poder atender mejor a nuestros Clientes y Proveedores, dada la creciente evolución de nuestra Firma, nos hemos instalado en unas nuevas y amplias oficinas en pleno corazón de Zaragoza.

muebles



NUEVAS OFICINAS CENTRALES

BILBAO 2·4·6

(edificio asis)

tel. 2172 36

Centro de Producción: Carretera de Valencia, Km. 6.
Puntos de Venta: Torre Nueva, 31. Ramón y Cajal, 47.

Avenida de Madrid, 48. Miguel Servet, 39/esquina a Compromiso de Caspe, 2. ZARAGOZA

- Corsetería
- Lencería
- Bata
- Camisones
- Medias

COSO. 65

FOTOGRAFIA CINE

NUEVO, ocasión. Diapositivas películas, confección de diapositivas, a partir de negativo, blanco y negro, o color. Calatayud, 3.

ARAGON/exprés. PAG. 7 SES

Diputación de Huesca



SENDER, en T.V.E.

MIRANDO

- ★ TODOS TENEMOS ALGO QUE PERDONAR
- ★ SENDER, EN LA GUERRA DE ESPAÑA
- ★ NUNCA HE SIDO POLITICO

- ★ HAE...
- ★ AÑ...
- ★ EL IT...

RAMON José Sender se asomó a las pantallas de Televisión Española. Cinco periodistas de rango, tantos como los picadores de Reverte, hicieron rueda de honor y de rejonas a este recio hispánico forjado en las bravas cumbres aragonesas de Las Tres Soronas, el Aneto y Collarada. Pudo con todos. Toda la entrevista fue una ininterrumpida y noble contienda entre los que preguntaban y el que respondía. Pero siempre dentro de un equilibrado tono de admiración y de respeto mutuo que para sí quisieran senados de más alto renombre. Supongo que el programa de "Crónica 2" ganó la noche del sábado muchas adhesiones en Aragón y en España. Sus hombres dirigidos por Carlos Sentís, pueden sentirse honrosamente contentos del logro de su difícil tarea. "ARAGON/exprés" les felicita.

A seguido ofrecemos a nuestros lectores, casi como un regalo, el texto íntegro de los diálogos que Sender mantuvo ante las cámaras. No tienen desperdicio. Después de leerlos habrán conocido un poco más a este aragonés leído por millones de hombres y mujeres de todo el mundo, de todas las edades y de todas las razas. Diré, finalmente en honor de T.V.E., que dicho programa estaba previsto desde el mismo momento en que Sender puso el pie en tierras de España. "ARAGON/exprés", ha tenido la inmensa satisfacción de ser estos días enlace entre el escritor y T.V.E. para la grabación del programa y damos fe de que T.V.E. estuvo en todo momento en primera línea informativa, incluso durante las inolvidables horas de "El Ciervo", cuando "ARAGON/exprés" y el Jurado del Premio Sender, recibieron al admirado aragonés.

"TODOS TENEMOS ALGO QUE PERDONAR"

Sender comenzó su intervención ante las cámaras hablando de Aragón y de los aragoneses, de los baturros y de los maños para llegar a la conclusión de que el adjetivo baturro no nos va, y en cambio el de maño, procedente de "magnus" es el que cuadra mejor a nuestras gentes. —Se ha dicho de su obra, sobre todo en la parte de novelas cuyo transfondo puede ser la Guerra Española que brilla una gran objetividad, que yo diría que pocos autores la han conseguido. ¿A través de qué logra usted esa objetividad? —Pues mire, no hay más remedio que superar las inclinaciones apasionadas de nuestro ánimo, si vamos a sobrevivir naturalmente. En un período que duró muchos años de odios políticos, de factores políticos, tan solo políticos en el

fondo, mi sentido de lo humano ha tenido siempre una tendencia a la convivencia, a la armonía y al entendimiento. Todos tenemos algo que perdonar, y en lo que me toca a mí, yo he perdonado del todo. No quiero entrar en detalles que ustedes los conocen también como yo. Perdonar, perdonamos porque depende de nosotros; olvidar no podemos olvidar, porque no depende de nosotros ya que depende de la naturaleza de Dios que nos ha hecho. No podemos olvidar y quizá sea muy bueno que no olvidemos, para que no se repita.

—Usted es un escritor español que ha estado escribiendo en Estados Unidos, ¿este enfrentamiento entre las dos culturas favorece al escritor? —En cierto modo yo creo que sí porque a la letra apasionada del autor le ayuda de esta forma el hecho de estar lejos de la Patria.

No se puede escribir nada interesante con una imaginación esclava, pero con una imaginación liberada de la opinión de los vecinos, de los intereses del hombre que da el cheque, del editor, incluso de los sectarismos, o de las beaterías de la Parroquia. Beatería que yo no comparto porque una cosa es la beatería y otra la expresión de nuestro sentir. Yo soy religioso pero creo que ninguno de ustedes me considera digno de aplausos en el sentido estricto del ritual, sino en el fondo realmente filosófico o humanístico de carácter religioso. Entonces, la liberación de la imaginación es muy importante. Con la imaginación liberada se pueden hacer grandes cosas en arte, no sólo en novela y poesía, sino en pintura. Conozco el caso de algunos pintores exiliados, como nuestro Miró que vive todavía y espero que viva muchos años. Otros pintores que han muerto recientemente eran hombres de una absoluta y completa liberación.

—¿Qué piensa usted de la imaginación? —La imaginación es nada menos que la vía por la cual llegamos a comunicar alguna forma de valores absolutos. —Muchas gracias, Profesor Sender.

SENDER, EN LA GUERRA DE ESPAÑA

Entra en la rueda otro periodista del equipo de "Crónica 2". —Profesor Sender, cuando los pompeyanos vieron que se les caía encima la lava del Vesubio quedaron como petrificados; en España, muchos españoles, cuando vino también la Guerra Civil el 18 de Julio se quedaron como

estáticos, ¿dónde le pilló a usted el 18 de Julio?

—En San Rafael, al otro lado del Guadarrama, dos kilómetros más arriba del famoso puerto de Los Leones.

—¿Y usted pasó el puerto? —Sí, yo regresé en la noche y en pleno combate pasé las líneas y llegué a Guadarrama y me incorporé a las Fuerzas de la República.

—¿Y siguió con ellas hasta la frontera? —Yo era oficial de Complemento, tenía una obligación que creí que debía cumplir y me encontré con una gente muy entusiasta y muy desorganizada y en muchos casos muy generosa de su vida; me quedé allí, pero yo no estaba acostumbrado a dormir en el suelo, que es el problema de todos los soldados en el mundo, envidiaba a los colegas que dormían y roncaban, miraba a las estrellas, y al cabo de los días notaba en el aire como un fantasma, tenía que ir a alguna parte a dormir, y recuerdo que bajé al pueblo, recientemente bombardeado por nuestros contrarios, me metí en una casa derribada, encontré una cama muy cómoda y dormí 8 horas. Al levantarme, quise darme un poco de aseo y encontré una botella que decía "champú" y yo dije ¡caramba, no me voy a privar de nada!, y como no había ningún espejo, yo salí con mi pelo, mi pelo era rubio y nadie me conocía, y estuve a punto de ser fusilado porque nadie creía que era Ramon Sender. Se creían que yo era un espía, yo pensaba que se habían vuelto locos hasta que me vi en la fonda donde tenía el Estado Mayor el General Asensio donde había un espejo, y dije "¡Hombre ese no soy yo!" pues verdaderamente me había vuelto rubio. Claro, todo fue motivo de risas y bromas, yo me corté el pelo al cero y todo se arregló.

—¿Y se fue luego hacia la frontera? —¿Qué frontera? —A la de Francia. —No, fui luego al frente de Toledo, entre Vargas y Olías; estuve también en el frente de Madrid hasta fines del año, que tuve que salir hacia Francia, por motivos familiares tristes de recordar.

—¿Y se fue luego hacia la frontera? —¿Qué frontera? —A la de Francia. —No, fui luego al frente de Toledo, entre Vargas y Olías; estuve también en el frente de Madrid hasta fines del año, que tuve que salir hacia Francia, por motivos familiares tristes de recordar.

"NUNCA HE SIDO POLITICO"

—Entonces usted ¿no era un comprometido políticamente? —Nunca he sido político. He tenido conciencia social ética, moral de los hechos que le rodean a uno; entonces esa conciencia social a veces se interpreta sobre todo a través de la obra literaria y se interpreta de un modo que le da a la personalidad del autor una dimensión política.

Yo político no lo he sido, ni lo soy, ni espero serlo. Dios me libre.

—¿No pensó nunca adherirse a un partido político? —Pues no, no se me ha ocurrido. Creo que escribiendo cumple uno su misión, su modesta misión en este mundo. Hay muchos partidos políticos, uno está un poco al margen, y naturalmente siente simpatía por alguna corriente, pero mis simpatías, como ustedes saben, no es necesario decirlo, están en mis libros, en una democracia que nos haga posible a todos la convivencia que no representa demagogias, eso lo he dicho en todas partes, y que nos permita continuar hacia adelante en condiciones cada día un poco más cómodas para todos, un poco más de justicia social que es posible siempre y un poco más siempre de sentido de la responsabilidad, es decir, sentido de la responsabilidad en cuanto a la necesidad, de evitar cualquier forma de violencia.

CAMINO DE AMERICA

—¿Por qué usted después de estar Pau se va a París y no se quedó en Francia como otros escritores españoles?

—No, no; fui a París con mis niños estuve en París hasta que vi que la tormenta se acercaba, la tormenta de la invasión alemana; entonces metí a los niños en un barco y yo con ellos llegamos a Nueva York, y en el mismo barco —esto les va a hacer gracia— a me hizo mucha gracia, venía Tor Navarro Tomás, un gran filólogo lingüista y traía en todos sus equipajes millares de fichas sobre filología. Su equipaje eran 20 baúles y cajas marcados con iniciales T.N.T. y cuando llegamos a Puerto de Nueva York, a las once de la noche, yo busqué a Navarro Tomás, y encontré, por fin, alrededor de una pirámide de maletas y cajas y un control de policías, esos policías de Nueva York de dos metros de altos, y me dijeron: "¡No se acerque, no se acerque!"

Hay que decir que T.N.T. en Estados Unidos son las siglas de nitroglicerina; no podía comprender Navarro Tomás estas son las iniciales. Un sabio en materias de humanidades, un hombre incapaz de hacer mal a nadie, sin miserias políticas de ninguna clase, fue el primero en reírse y en burlarse, y exclamó: "¡Caramba, mí que me han considerado una especie de monja toda la vida, que me atribuyen ahora siete toneladas de nitroglicerina!"

—Yo he oído hace un momento que usted vivía en Reus. Allí vivió también Santallana y estuvo muchos años también profesor en Norteamérica. ¿Establece usted con él algún paralelismo?

—Santallana se dedicó íntegramente a la filosofía, aunque escribió una magnífica novela "El último puritano" una novela en su tiempo, que era una especie de superación tímida del naturalismo del siglo pasado. Muy buena novela; la gente la leyó. Santallana es filósofo muy curioso. Él decía, de sí mismo, que era ateo y críticos decían: sí, él es ateo, no cree en Dios pero la Virgen María era la madre de Dios y le escribe sonetos.

—Y murió en un convento. —Sí, murió en un convento. Otro periodista del equipo "Crónica 2" entra en cámara.



... ATRAS...

... HACIENDO CAMINO
... AL ANDAR

... DE NOSTALGIA
... EL FUTURO Y LA MUERTE

HACIENDO CAMINO AL ANDAR...

—Profesor Sender, han estado ustedes hablando un poco de su vida y no podemos olvidar que usted ha sido, de una forma, un hombre ausente, creo que son 36 los años que usted ha estado fuera. ¿Acepta esta palabra de que usted ha sido uno de los ausentes?

—Pues mire usted, ha sido una ausencia muy relativa, puesto que yo no hubiera nunca aceptado el trabajo en las Universidades, porque no he sido profesor con título, porque no terminé siquiera la licenciatura en Madrid, puesto que me metían en la cárcel cada vez que hacía algo interesante.

—Cuando fui a los Estados Unidos, tuve que trabajar en algunas cosas. Trabajé dos años en una empresa de cine como adaptador al español de grandes films de Greta Garbo, "La Dama de las Camelias", y claro, en este trabajo firmaba con seudónimo; yo recuerdo que al hacer el contrato los señores de Metro Goldym, les dije una condición, mi nombre no debe aparecer; pondré un seudónimo. Entonces ellos decían: diga Ud. el tamaño de letras que quiere, e insistí, les digo que no debe aparecer y ellos, al revés, entendían lo contrario; en mi caso no he tenido jamás una posición de arrogancia en la vida, y quería que no confundieran un trabajo humilde, con el de un adaptador, el de un novelista.

—Usted, con todo esto que explica, firmaría aquello de Machado que se hace camino al andar.

—Ciertamente sí; al terminar mi contrato con "Metro-Goldym yo me negué a seguir trabajando porque era un trabajo tan incongruente de estar tres o cuatro meses sin hacer nada, de pronto me llamaban a las 3 de la mañana y tenía que estar una semana día y noche en los Estudios; luego otra vez dos o tres meses sin hacer nada; en fin, era un trabajo muy irregular, muy extraño, aunque era muy agradable ver actores mejicanos y actrices mejicanas muy bohemias; contaban cuentos e ideas muy absurdas. La verdad que no he gozado mucho de este tipo de vida. Me ofrecieron en la Universidad y acepté, la más antigua Universidad de



Estados Unidos, fundada por un señor que se llamaba Lord Eeferí, la más antigua Universidad que vino mucho más tarde que las Universidades nuestras de San Marcos de Lima, en Méjico.

AÑOS DE NOSTALGIA

—En resumen, se podría decir que esos 36 años han sido de alguna manera, porque Ud. está hablando de cosas positivas y agradables y tal vez hay algo de nostalgia.

—Estoy diciendo que acepté el trabajo en las Universidades porque era, en cierto modo, pasar a sectores nuestros de cultura en los que en cierto modo se encontraba uno como en su casa.

—Ahondemos más, ¿eran como años de verdadera nostalgia interior?

—Sí, la he llevado conmigo como el caracol lleva su concha. He vivido siempre España, he leído todo lo que he podido, y allí los españoles estamos rodeados de estudiantes, hablando español e intervenido en actos públicos en español o en inglés pero sobre tema español. Así que he estado trabajando por España de un modo u otro.

—Me parece que al ir citando a gente ha citado a Costa Llovera que tiene unos versos dedicados a la juventud y los trata como si fuesen polluelos que vuelan, que se alejan del nido, pero que luego vuelven y vuelven más águilas a su manera; doctor Sender, ¿cómo llegan?

—Pues mire, yo no llevo a entenderlo, porque yo creía que al llegar estaría obligado por la propia naturaleza a reacciones de tipo disconformista; en conforme creía que iba a tomar actitudes críticas y no he encontrado hasta ahora el menor pretexto. Todo me parece de un sentido racionalmente liberal y democrático. Yo no me metí en política. El público es encantador. Me ha recibido mucho mejor que lo que yo merezco como escritor, no como ser humano, pues yo los quiero a ellos tanto como ellos a mí, no hay duda. En Zaragoza, en Huesca y aquí, gracias a una organización, la Fundación Mediterránea, ha sido posible establecer de pronto este contacto que ha sido realmente glorioso para mí. Es la primera vez en mi vida que me doy cuenta de que valía la pena haber escrito y haber dedicado 30 años a un trabajo intenso creador.

—Para terminar, Ud. ya sabe que a veces cometemos un error; cuando estamos con una persona esperada y que ha estado mucho tiempo ausente le decimos la primera pregunta, muchas veces, cuanto te vuelves a marchar y hoy la pregunta se la hacemos ¿hasta cuándo piensa Ud. quedarse con nosotros?

—Yo supongo que el martes de la semana próxima volveré a California, tengo allí muchos papeles, manuscritos, cartas, pinturas, cuadros, y para levantar la casa.

—Pues bienvenido, y muchas gracias.

—Muchas gracias a Uds.

EL EJEMPLO DE FRAGA

—Sr. Sender, mi compañero Mario

Vidal, al inicio de esta conversación, ha hablado de que había nacido usted en 1.901 y tiene Ud. ahora 73 años.

—Pues sí, pero no aparento más de 72.

—Señor Sender, ¿qué siente un hombre cuando ha llegado a los 73 años y ha conseguido los éxitos que ha conseguido?

—Pues la satisfacción de haber conseguido esa paz interior; pero ya le digo, hay un misterio extraño que no he percibido en toda mi vida y es que a pesar de mi edad y de la confusión de todo lo que me rodea y de la irregularidad que lleva consigo este orden de vida, el descuido de mi salud que es cosa que ha sido ya de toda mi vida, me encuentro más fuerte que nunca, duermo o no duermo, pues si como a las horas debidas o no, también llevo cientos y cientos de kilómetros recorridos pues por ahí cada vez que nos detenemos en un sitio para tomar una cerveza, aparecen, como en Fraga, que como Ud. sabe era una pequeña Villa, aparecen normas de vida industrializada, muchachas por los micrófonos de Radio Fraga y docenas de personas con libros para que los firme; yo no sé dónde les compran, no sabía que había librerías en Fraga, ciertamente las dos muchachas de la Radio, dos muchachas jóvenes y muy lindas, muy amables, me estuvieron explicando la geografía de los alrededores y después no sé que pasó, pero vinieron un par de docenas de personas con libros a firmar, caso tan sorprendente para un español que cuando se fue dejó los Monegros secos y halló la consecuencia de la tarea de agitación de lucha insistente de nuestro querido Joaquín Costa; pero estaban muy atrasadas las obras; ahora hay trabajos por allí. Está comenzando a ser una verdadera ciudad. Todo es un poco diferente y un poco mejor, contando naturalmente la circunstancia de que el tiempo no pasa en balde y lo que no va adelante pues retrocede y lo que retrocede muere; es decir, todo prospera y lo que no prospera se acaba, nada está en su ser.

EL FUTURO Y LA MUERTE

—Doctor Sender, hablemos del futuro, ¿qué le queda a Ud. por hacer, qué le pide a la vida para el futuro?

—Pues querría ver en qué acaba todo esto y escribir alguna novela que merezca la pena leer.

—Doctor Sender, ha pensado Ud. alguna vez en la muerte, cómo piensa, cómo ve la muerte.

—No sé, ya sabe, nosotros no pensamos en ella, ella piensa en nosotros, es decir que no me parece una catástrofe, ni mucho menos, yo creo que si no existiera la muerte la vida sería imposible; la gente la inventaría, se suicidaría dentro de 120 o 130 años. La muerte dialécticamente pensando, sin existir la vida no puede existir la muerte, así como no podría existir la luz si no existiera la sombra, no podría existir el tiempo si no existiera la eternidad; peso que decían los sabios y griegos, verdad todavía hoy, ya que todavía está vigente hoy todo eso.

—Doctor Sender ¿cómo quiere que le recuerden a Ud. en el futuro?

—Me bastará si alguien me recuerda como un aragonés en la corriente de la cultura aragonesa, que comencé con Marcial y ha seguido hasta nuestros días a través de una docena de escritores mejores o peores, yo pretendo un puesto medio, entre lo mejor que hemos tenido y lo peor que hemos tenido, que también hemos tenido cosas ligeramente discutibles, por decirlo así.

—Por último, Doctor Sender, si yo dijera un hombre, puntos suspensivos y le pidiera que me lo rellenara, cómo resumiría Ud. su vida en pocas palabras...

—Esa es una pregunta a bocajarro tremenda; pues yo diría que he sido toda mi vida un loco que creía que era Ramón Sender, como Ud. en cierto modo, perdona que le ponga personal, es también un loco que quiere ser Francisco García; usted tiene una idea concreta de Francisco García, yo también de Ramón Sender, Don Quijote tenía una idea de sí mismo. Pasó toda su vida tratando de ser merecedor de su nombre. Es lo que hemos hecho todos nosotros, y esto no es muy original, porque alguien dijo en Francia, no recuerdo qué escritor, que Napoleón era un loco que se creía Napoleón.

Toda la vida estamos tratando de alcanzar un ideal de nosotros mismos. Unos hombres lo resuelven con el amor de la mujer, usted sabe tenemos el arte de un Don Juan, que, por cierto me pareció siempre un hombre muy débil, muy flojo, ya que necesitó cada día vivencias de su poderío, de su virilidad. En general al hombre normal le basta con un amor y tenemos, también, ejemplos de todas las clases en nuestra literatura, que realmente es más rica en arquetipos que ninguna otra literatura de Europa. Cada uno pretende ser el que es; no sabe exactamente el qué es, pero tiene, sí, una idea aproximada. Hay en esa aproximación, en esa imposibilidad de definirnos, un poco la noción del infinito que todos llevamos dentro. Es curioso ¿no?, pero todos vivimos un pbco en el infinito.

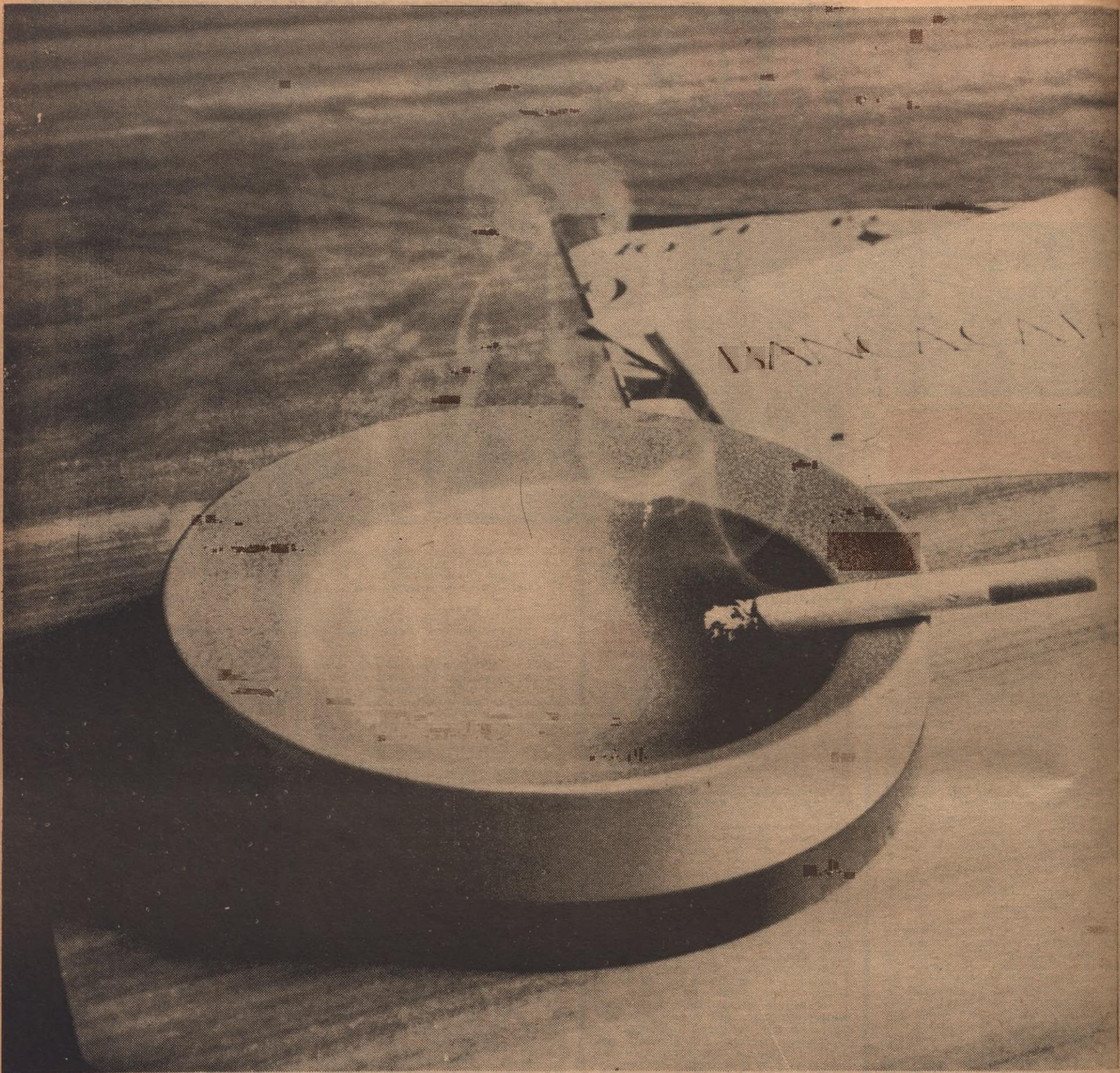
UNA OPINION DE LA PROFESORA WATTS

—Perdón, profesor Sender, pero veamos que idea concreta tiene de usted la Doctora Luz Campana, que es profesora de Lengua de Literatura Hispano Americana en la Universidad de Clemont en California.

—Yo quisiera preguntarle a la doctora, que conoce muy bien al profesor Sender, ¿qué cree Ud., cómo se recordaría en el futuro a Ramón J. Sender?

—A Ramón Sender se le recordará por su obra que es tan vasta, tan profunda, tan rica, y que abrirá nuevas rutas, nuevos caminos de España, por muchos años; pero España siempre vivió junto a él, y él junto a España, dedicándole todo su amor.

Y con estas bellas palabras de la señora Watts, se cerró el espacio de "Crónica 2", dejando en todos los tele-espectadores una grata impresión.



En Banca Catalana nunca esperará durante un cigarrillo entero.

En Banca Catalana apreciamos al máximo su tiempo. En ninguna de nuestras oficinas esperará mucho para realizar todas sus gestiones.

Creemos en la mecanización tanto como en el valor de su tiempo.

No obstante, cuando usted lo crea preciso, podemos fumarnos juntos un paquete entero.

BANCA CATALANA

Coso, 86-Autobanco: San Miguel, 27. Tel.:230669

Lo que debe ser un banco hoy.



INSTITUTO DE ESTUDIOS
ALTOARAGONESES
Diputación de Huesca

EXCLUSIVO

Un Sender "murió" en Francia

- ERA UN JOVEN POLITIZADO, LUCHADOR IMPETUOSO, QUE QUEDO SOBRE EL SUELO FRANCÉS EN TIEMPO DE NUESTRA GUERRA CIVIL
- LOS SOPLONES DUENDES DE LA "CACHARRERIA" DEL ATENEO

MADRID, 10 (Servicio especial de "Logos" para "ARAGON/exprés") — "Lo que separa hoy a España del resto del mundo es que aquí se cree que es mejor no dejar al hombre decir lo que piensa", dijo don Ramón José Sender Garcés. Y lo dijo, como tantas otras cosas, porque los duendecillos de la "cacharrería" del Ateneo de Madrid, se lo habían soplado al oído. Eso, al menos, nos dijo a nosotros, los periodistas, que llenábamos el despacho de doña Carmen Llorca, presidente de la entidad, donde don Ramón celebró su primera conferencia de prensa en Madrid. Conferencia que tardó en empezar porque don Ramón tiene que firmar cuantos libros escritos por él le ponen al paso.

Don Ramón estuvo explícito sobre la censura. "Creo que es un error", dijo. Y fundamentó sus pensamientos con voz reposada. "No hay que tener miedo. La gran preocupación de los españoles es no hacer el ridículo. Y no hay nada más desairado que escribir un mal libro o un mal poema".

Las preguntas se espaciaban porque Ramón se desmadra en los temas. No hay cuidado, no se pierde en la maraña de citas y recuerdos por las que camina. Antes o después vuelve al meollo del asunto. Pero, los periodistas, impacientes y amantes de lo conciso le interrumpíamos para llevarle a nuestro callejón.

"Me parecía incoherente venir a un país donde gran parte de mis libros estaban prohibidos. Ahora esta cuestión está generosamente resuelta. Por esto estoy aquí ahora, y no antes". Quizá fuera, y sin quizá, la

contestación más concreta de toda la reunión. Claro, que también fue la primera que se le hizo.

EL SENDER QUE "MURIO" EN FRANCIA

Resulta que hay dos personajes debajo de una misma piel. De un lado, Ramon Sender; y de otro Pepe Garcés. El primero, viajero incansable aventurero, escritor afortunado ahora también en su patria, nació sobre la tumba del segundo, joven politizado, luchador impetuoso que quedó sobre suelo francés en tiempo de nuestra guerra civil. Sobre el cadáver de aquel "otro" Sender, se formó uno nuevo que cultivó su conciencia social y moral, y que decidió, por una mayoría simbiótica, que la política es una frivolidad; que sólo se puede llamar política a la lucha organizada por el poder político; poder político que no es más que un falso sentido de la virilidad. Son las palabras de don Ramón.

LO QUE AHORA ESCRIBE

Y, ¿qué escribe don Ramón en estos momentos? Un libro de ensayos, "El culto de lo irracional". "En él hablo de cosas que nos apasionan a los hombres de ahora", nos aclara.

Don Ramón tiene buen humor. Aragonés ciento por ciento. Pero aragonés sencillo y abierto. Y con buen humor nos explicó las teorías de los indios mejicanos, según las cuales, los hombres blancos estamos locos, ni más ni menos que por pensar con la cabeza, en vez de hacerlo con todo el cuerpo.

Vuelta a las andadas. Don

Ramón se nos iba por los cerros de Ubeda.

"Perdónenme ustedes, pero son los dichosos duendes de la "cacharrería". Perdónenme si me pongo pedante". Y allí salía a relucir Buda, y el chino Li, y los gitanos, y...

A don Ramón le gusta hablar, y está acostumbrado a hacerlo en público. Ahí está una muestra. Con el Madison Square Garden a rebotar, con cerca de 30.000 personas enervadas, él habló sobre la situación de la guerra civil española. Y él decía que iban a ganar, y la gente aplaudía a rabiar. Y él decía que si no ganaban la guerra que se preparasen los demás, porque entonces empezaría la segunda guerra mundial, y los periodistas se miraban sorprendidos como si él estuviese loco.

"Y yo no estaba loco. Sólo repetía lo que aquí sabía todo el mundo, pero a los americanos no les entraba en la cabeza".

De cuando en vez, don Ramón, soltaba algo muy concreto. Algo como esto: "Los fondos que reciba por las conferencias dictadas en España los destinaré a la Asociación de la Prensa de Madrid. Será un verdadero placer aportar una pequeña ayuda para sus tareas benéficas". Y lo hace con cariño de compañero, porque él también fue miembro de la Asociación, y socio del Ateneo. Si no nos equivocamos mucho el socio número 11.116.

LA CENSURA HACE RETORICO AL ESCRITOR

No una vez sino varias, este aragonés de setenta y tres años, que nació, según nos confirmó él mismo, en Chalamera, provincia de Huesca, y no en Alcolea de Cinca de la misma provincia como se ha dicho, se refirió a la censura. "En tiempos de censura un escritor se hace retórico porque no puede expresar su verdadero sentir". "Ojalá que esta conversación tenga alguna influencia en las esferas del poder que pueden decidir sobre esta cuestión", añadió con un convencimiento sincero en lo que decía.

Don Ramón ha vuelto definitivamente a España, pero tiene que regresar a San Diego, en California para ordenar sus papeles.

"Hace tiempo que vivo solo, pero siempre hay alguien que me ayuda a ordenarlos.

EL HIJO, HIPPIE Y BUDISTA

Su hijo, hippie, budista, melenudo, va a verle alguna vez a casa. "Pero, se esquila antes, porque si no, no le dejo entrar. Nos cuenta que su hijo tiene ideas muy particulares sobre España. "Es la educación anglosajona, en la que aún perdura la leyenda negra sobre los españoles".

Con los papeles en su sitio, don Ramón se instalará en nuestro país, que es el suyo, otra vez. ¿Alicante o Mallorca?

—Don Ramón, le pregunto, ¿por qué no en su tierra natal? —"Eso en los veranos, hijo. Con mi asma tengo que buscar un sitio algo más calido. Y a Madrid en otoño, cuando es la ciudad más bonita del mundo".

POR LA MUERTE DE MIGUEL ANGEL ASTURIAS

LA CONFERENCIA DE RAMON J. SENDER, SUSPENDIDA

MADRID, 10.— Con motivo del fallecimiento de don Miguel Angel Asturias, premio Nóbel de Literatura, la presidencia del Ateneo de Madrid comunica que, en señal de duelo, queda suspendida la conferencia del ilustre escritor Don Ramón J. Sender, anunciada para la tarde de hoy.

El Ateneo de Madrid prepara una sesión necrológica en honor del insigne escritor fallecido.

TEATRO PRINCIPAL COMPAÑIA LIRICA NACIONAL

DIRECTOR JOSE TAMAYO

Tarde, a las 7. - Noche, a las 11

"EL CASERIO"

Localidades desde 40 pesetas

HOY, ¡¡ULTIMO DIA!!

MIÉRCOLES: Tarde, 7 - Noche, 11

PRESENTACION DEL

BALLET FOLKLORICO FESTIVALES DE ESPAÑA

¡¡TRES UNICOS DIAS!!

COMISION DE FESTEJOS DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO y MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

Prolongue sus vacaciones en el recuerdo



MARSANS

VACACIONES

AHORA EN VUELO DIRECTO DESDE ZARAGOZA



MALLORCA
CANARIAS

Salida todos los lunes.....desde 3.175

Salida todos los martes.....desde 7.175

Y TAMBIEN NUESTROS HABITUALES PROGRAMAS CON SALIDAS DESDE MADRID O BARCELONA

Mallorca Salida todos los lunes, jueves y sábados.....	2.900
Menorca Salida todos los lunes.....	3.150
Ibiza Salida todos los sábados.....	4.900
Costa del Sol Salida los martes.....	4.150
Rimini (Italia) Salida todos los martes.....	7.750
Copenhague Salida todos los martes.....	9.800
Nueva York Salida todos los sábados.....	13.900
Londres Salida los jueves y domingos.....	4.950
Roma Salida todos los domingos.....	7.950

ESTOS PROGRAMAS INCLUYEN ESTANCIAS EN LAS CIUDADES INDICADAS DE 8 y 15 DIAS

Viajes en avión reactor, hoteles y servicios



INFORMACION Y RESERVAS

MARSANS

Calvo Sotelo, 33 - Teléfono 219205 (Garaje propio para nuestros clientes, con entrada por Calle de La Gasca)
Avda. Independencia, 18 - Teléfonos 227009



40 AGENCIAS URBANAS

OFICINA CENTRAL: SAN JORGE, 8

487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

CAMPO DE LA ROMAREDA

Mañana martes, a las 9 de la noche

Sensacional encuentro de ascenso a categoría nacional

Los filiales del Athletic de Bilbao y Real Zaragoza, frente a frente

Bilbao Athletic - D. Aragón

Localidades en la taquilla del Real Zaragoza, hoy lunes, desde las cinco y mañana por la mañana. En La Romareda desde dos horas antes de dar comienzo el encuentro.

CUANDO FALLAN LAS PREVISIONES, LOS TOPES...

¿LOS PRECIOS a la BUENA de DIOS?

SIGUEN SIENDO EL PROBLEMA BASICO DE NUESTRA ECONOMIA; UN PROBLEMA SIN SOLUCION INMINENTE

MADRID, 10 (Crónica exclusiva para "ARAGON/exprés").—

A PARTIR de septiembre volverá la normalidad crediticia; esta previsión, formulada como compromiso oficial, servirá para devolver la esperanza a los empresarios, pero no la tranquilidad, ya que seis meses, en abril comenzaron las restricciones, es un periodo excesivamente largo cuando las expectativas empresariales se han situado a un nivel tan deprimido que para encontrar un equivalente hay que volver la vista hasta enero de 1972.

El crecimiento de los créditos en torno al 24 por ciento, como recordaba la última circular del Banco de España dirigida a los banqueros, representa el nivel ideal, pero no tiene por qué coincidir, como posiblemente así sea, con el más aconsejable de acuerdo con los condicionantes actuales de la economía española.

La actividad económica en este periodo puede verse seriamente afectada, al menos en la parte que corresponde a la iniciativa privada y la administración tendrá que suplir las deficiencias que puedan producirse, fundamentalmente en la inversión, bien interviniendo directamente o estimulando a los empresarios particulares.

DIFICULTADES PRESUPUESTARIAS

En realidad algo de esto ya ha venido sucediendo en los dos últimos meses como puede deducirse de la marcha de los saldos presupuestarios: Frente a un superávit de 6.742 millones en enero, para el conjunto del primer trimestre se ha registrado un déficit de casi diez mil millones de pesetas.

Resolver la financiación de estos déficit puede resultar tan difícil como justificar la desviación del objetivo básico, del crecimiento. —Figueras dice que en España no ha existido desarrollo, sino simple crecimiento, al no haberse mejorado la calidad de vida— hacia nuevos afanes de contención de precios. En marzo el coste de la vida subió un 2,17 por ciento y en abril un 2,19. En mayo, según las previsiones más

razonables, el avance también estará situado por encima de ese techo inaudito del dos por ciento. A la vista de estos datos cabe preguntarse si el sacrificio considerable, y quizás decisivo hasta septiembre, fecha tope según Barrera de Irímo, de la anomalía crediticia, compensará la opción política de intentar estabilizar los precios, con mayor razón mientras estas actuaciones se dirijan exclusivamente a recortar la demanda y no concibir y actúen sobre los precios de una forma coordinada y general, sistemática y efectiva.

ECONOMIA Y DIVINA PROVIDENCIA

El problema básico, ya se vé, son los precios. Quizás la solución no sea otra que la dada en Canarias por el Ministro de Hacienda: "Sobre la escalada de precios todos tenemos tres esperanzas: La primera,

la esperanza puesta en Dios". Es posible que el tema de los precios y de la inflación se haya puesto tan difícil que la única salida viable radique en la divina providencia. Raymond Barre, destacado economista, antiguo Vicepresidente de la Comisión de la CEE señaló recientemente en Barcelona que "el porvenir no es de nadie, el porvenir es de Dios". Añadiendo una nueva cita, esta vez debida a Cornielle: "cumplamos con nuestro deber y dejemos hacer a los dioses".

INTERESES "INMORALES"

La falta de liquidez que se está apreciando, y no sólo en España, ha movilizado al alza el precio del dinero medido. Como se sabe, en términos de tipo de interés, en USA se acaba de calificar como de "inmoral" cualquier interés que supere el diez por ciento. Al parecer, la moralidad está reñida con el realismo: En estos momentos nadie podría encontrar dinero a corto plazo por debajo de este precio. Y en algunos casos ni siquiera al doble. La frase anterior es del Presidente del Comité Bancario del Senado norteamericano: "cualquier tipo de interés al diez por ciento o más es inmoral, porque fomenta la pobreza".

MALESTAR ENTRE LOS AHORRADORES

Claro que el Sr. Patman se refería al tipo de interés que tenían que satisfacer las instituciones financieras ante las autoridades monetarias pero no el que tenían que pagar a los clientes. El cual, por otra parte, sigue siendo excesivamente bajo. Hace unos días se decía en la Junta de un destacado banco nacional: "Es evidente el malestar existente entre los sectores del ahorro español al comprobar que sus depósitos reciben su dinero devaluado en un diez o un quince por ciento anual, con lo que, evidentemente, ven desaparecer su capital".

Nosotros no habíamos leído de forma tan directa y realista una tan grave acusación de la propia banca contra el ahorro.

Los españoles y su dinero

PROTESTAS Y BENEFICIOS

En la economía española muchas veces los efectos se anticipan a las causas. Y así mientras el apoyo financiero ha sido claramente expansivo —"el Estado —se ha llegado a decir— ha financiado la inflación"— muchos oportunistas se han anticipado. Sólo en Madrid, se protestaron entre enero y mayo 23.472 letras por un valor de más de 2.200 millones de pesetas.

Con relación a las propias empresas no queda otra duda: 1973 ha sido uno de los mejores ejercicios conocidos en lo que beneficios se refiere hasta el punto de que los de alguna de las más señaladas empresas superaron el 20 por ciento. Un auténtico récord cuando los salarios no llegaron al por ciento en términos monetarios. Ahora cabría preguntarse por el destino de estos beneficios, teniendo en cuenta que la distribución ha venido limitada por Decreto de 30 de noviembre pasado, lo que al menos en teoría debería haber producido una potenciación financiera de la empresa española y un aumento de autofinanciación y haber contribuido a poner a nuestras empresas a cubierto de riesgos de los topes crediticios. Quizás política de ampliaciones de capital, con instrumento de compensación para accionistas, tenga algo que ver con situación actual.

GUERRA DEL ACEITE

Los que si han sabido retener y conservar, han sido los intermediarios, algunos productores privilegiados del sector olivarero pensando que la cotización de pesetas el litro que rige en los mercados internacionales llegaría finalmente a España. Al menos por la vía de la exportación, congelación de los dos tercios de existencias —exactamente 150.000 toneladas, al precio de 58 pesetas el litro han puesto en pie a este sector.

Tampoco se puede olvidar otro riesgo inminente: el cultivo del girasol ocupará el año en nuestro país unas 500.000 hectáreas de las que se obtendrán unas 180.000 toneladas de aceite de girasol, que viene a representar aproximadamente el 40 por ciento de la cosecha de aceite de oliva.

Jaime SAN

Las medidas del Gobierno para frenar el alza de los precios

«SOLO SON ANALGESICOS»

LA AUTENTICA BATALLA A GANAR ES LA DE LAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, Y A ELLA NOS APRESTAMOS (DISCURSO DE FERNANDEZ CUESTA, EN MALAGA)

MALAGA, 10 (Logos).— El ministro de Comercio, don Nemesio Fernández Cuesta, ha clausurado las jornadas técnicas sobre planeamiento industrial de Andalucía y Badajoz. "La búsqueda de factores retardadores y estimulantes de la capacidad de invertir en Andalucía y Badajoz, por parte de los propios ciudadanos de esta región —dijo el ministro en su discurso—, es un ejercicio con mucho más valor añadido y mayor utilidad que la búsqueda introvertida de si otras regiones drenan o no el ahorro aquí acumulado".

El ministro se refirió a uno de los problemas que caracterizan a estas regiones: el de que su cuota de inversión es menor, mucho menor que el ahorro disponible. "El viejo problema de vitalizar el propio ahorro —señaló— no excluye sin embargo, sino todo lo contrario, el papel estimulante y educativo que tiene que desempeñar el sector público.

Añadió que el Gobierno es consciente de que tanto o más que el impulso directo mediante ayudas, subvenciones y exenciones, interesa a estas regiones la acción indirecta del Estado en la preparación de infraestructuras físicas, sociales y administrativas.



MALAGA.— Los Ministros de Comercio, Secretario General del Movimiento y de Relaciones Sindicales durante el acto de clausura de dichas Jornadas Técnicas sobre el Planteamiento Industrial de Andalucía y Badajoz, que se han venido celebrando en esta capital y en el que el Sr. Fernández Cuesta pronunció un importante discurso. (Telefoto: Cifra Gráfica).

Dijo más adelante que la cooperación regular entre Cámaras y Sindicatos, sancionada y consolidada por estas Jornadas Técnicas, habrá de persistir cada vez más estrechamente en el futuro porque está en la raíz misma de los intereses de nuestra economía y porque es voluntad decidida del Gobierno.

El señor Fernández Cuesta finalizó su discurso diciendo: "Las recientes medidas del Gobierno tendientes a frenar las desacompañadas alzas de precios, pueden ser útiles a corto plazo, pero no hemos de engañarnos; justificadas como freno a la inflación, en buena parte provocada por las adversas circunstancias económicas internacionales, no pueden ser medidas coyunturales, analgésicos que calman el dolor, pero que no curan de raíz el mal que produce. La auténtica batalla a ganar es la de las estructuras comerciales, y puedo anunciarles que nos aprestamos en estos momentos nuestras fuerzas a acometerla".

El Ministro prometió recoger el sentir de las Cámaras que representan las inquietudes de las regiones y actuar como portavoz ante el Gobierno de sus aspiraciones.

Reparto socialmente equitativo (DE CARGAS Y BENEFICIOS)

MADRID, 10 (Logos).— En relación con las decisiones adoptadas en reciente Consejo de Ministros, relativas a la modificación de las regulaciones de campaña del trigo y la cebada, la revista "Hermandad" hace en su último número una serie de consideraciones, como son las siguientes:

Los aumentos de precios reales del trigo y la cebada ahora aprobados, y el sistema acordado para su percepción por los agricultores, no tienen por qué repercutir en ningún caso sobre los precios al consumidor de aquellos artículos de alimentación de los que dichos cereales son todo o parte.

Tales aumentos sólo permiten beneficios de explotación en algunas zonas, mientras que en otras ayudarán a sobrellevar la angustiada elevación de los costes de producción.

Existe toda otra serie de productos agrarios respecto de los que urge una determinación similar de revisión de precios.

Los hombres del campo han estudiado con honestidad sus peticiones, sin inflar artificiosamente sus costos para regatear con la Administración.

Ratificamos —concluye la revista— nuestra vieja disposición a asumir los sacrificios que el bien común de los españoles precise. Pero exigimos igual comportamiento de los demás sectores. Las cargas, como los beneficios, deben tener un reparto socialmente equitativo. No es justificable un trato de favor para la industria y los servicios, en contraste con un rigor desproporcionado hacia el sector agrario, cada vez más rezagado y deprimido.

FOMENTO de OBRAS y CONSTRUCCIONES, S. A.

Primera opción de canje de los bonos

«Emisión 1973»

Durante el período comprendido entre el 20 de Mayo y el 20 de Junio, los tenedores de bonos de la emisión suscrita el 20 de Diciembre de 1973 pueden optar por su conversión en acciones de la Sociedad, de acuerdo con las siguientes condiciones:

a) Los bonos que se conviertan serán computados por su valor nominal y deberán presentarse al canje con el cupón número 2 y siguientes.

b) Las acciones serán emitidas al tipo 450,00 por ciento, es decir, a 2.250,00 Pesetas por acción, por ser este cambio más favorable para el bonista que el resultante de deducir un 10 por ciento al cambio medio de cotización de las acciones en el período de cómputo.

c) Las acciones emitidas como consecuencia de esta conversión disfrutará de iguales derechos que las actualmente en circulación participando en los beneficios sociales desde 20 de Junio de 1974.

d) La diferencia que pueda producirse para completar, por cada tenedor, un número exacto de acciones con el importe de los bonos convertidos será abonado en metálico por el bonista en el momento de la suscripción y únicamente podrá ampliarse en la fracción que resultase para adquirir la última acción que le corresponda.

e) Serán de cargo de la Sociedad cuantos gastos se originen como consecuencia de la conversión antes indicada.

f) Las operaciones de conversión podrán efectuarse en las siguientes entidades bancarias:

- Banco de Santander.
- Banca Más-Sardá.

Barcelona, 17 de Mayo de 1974.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

acapri[®]

iluminación técnica
MADRID.

DELEGACION:



iluminación arquitectónica zaragoza, s.a.

Pedro M^l Ric, 28 Telf. 23 23 77

VD. PONE ILUSION POLITUR, S.A. PONE EL RESTO

1) VACACIONES MAR Y SOL

Salidas en autocar desde Zaragoza todas las semanas.

SALOU

7 días, viaje y alojamiento 1.230 ptas.
7 días, viaje y pensión completa, hotel 3 estrellas 3.260 ptas.

BENIDORM

Viaje y pensión completa. Habitaciones con baño:
7 días 3.725 ptas.
15 días 6.450 ptas.

TOSSA DE MAR

Viaje y pensión completa. Habitaciones con baño:
7 días 2.850 ptas.
15 días 4.750 ptas.

PERISCOLA

Viaje y pensión completa:
7 días 2.775 ptas.
15 días 4.940 ptas.

2) VACACIONES APRENDIENDO

En Porto Colom (Mallorca), con playa, puerto y bahía, 4 horas diarias de clase de francés, inglés o alemán. Enseñanza y práctica de deportes náuticos, tenis, golf, equitación, etc. Dos semanas a pensión completa: 6.950 ptas.

3) VACACIONES EN AVION

Salidas semanales.

Desde Zaragoza, vuelo directo a:	
CANARIAS	
7 días	8.375 ptas.
15 días	9.225 ptas.
MALLORCA	
7 días	3.700 ptas.
15 días	4.775 ptas.
MÉNORCA, 7 días	
LONDRES, 7 días	
PARIS, 7 días	
ATENAS, 7 días	
IBIZA, 7 días	
AMSTERDAM, 7 días	
VIENA, 7 días	

4) VIAJES EN AUTOCAR

ANDALUCIA, 7 días	5.950 ptas.
GALICIA, 6 días	6.450 "
PARIS, 8 días	7.380 "
ITALIA, 12 días	10.875 "
PARIS-LONDRES, 10 días	14.100 "
EUROPA, 14 días	15.850 "

5) EXCURSIONES EN EL DIA, DOMINGOS Y FESTIVOS

SALOU, VENDRELL (RIO LEON SAFARI), SAN SEBASTIAN, MONASTERIO DE PIEDRA, ORDESA

INCOMPARABLES VACACIONES POLI-ITALIA y POLI-BALCAN

6) Una semana en Italia. Estancias en Roma o visitas a Florencia, Venecia o Sorrento. Viajes en avión desde 6.950 ptas. (o plazos mensuales de 366 ptas.).

7) Dos semanas en Bulgaria, Mar Negro y Estambul, todo comprendido por 16.950 ptas. (o en plazos mensuales de 882 ptas.). Viajes en avión y excursiones opcionales a Moscú y Beirut.

CONSULTE OTROS PROGRAMAS Y COMPROBARA QUE ESTOS, POR SUS ATRACTIVOS Y PRECIOS, NO ADMITEN COMPETENCIA

Informes e inscripciones en:

VIAJES POLITUR, S. A.

A. V. G. A. T. 85

Independencia, 9 — Teléfonos 216133 - 212803 — ZARAGOZA
Pasaje Avellanas, s/n. — Teléfonos 213082 - 211673 — HUESCA

CUALQUIERA DE ESTOS VIAJES PUEDE USTED PAGARLOS EN COMODOS PLAZOS

SOLICITE FOLLETO INFORMATIVO DEL PROGRAMA QUE LE INTERESE

D.

CALLE

CIUDAD

SOLICITO FOLLETO DEL PROGRAMA NUM.



SOLO HA DURADO 13 DIAS

Servan Schreiber, destituido

PARIS, 10 (Efe).— El ministro de Reformas, Jean Jacques Servan-Schreiber, ha sido destituido por el presidente de la República, a petición del primer ministro, Jacques Chirac. El presidente de la República ha puesto fin a las funciones del ministro horas después de que hubiera declarado que se opone a las experiencias nucleares en el Pacífico y que no cambia de opinión sobre la inutilidad de estos ensayos.

Jean Jacques Servan-Schreiber, periodista (propietario del semanario "L'Express" y de un importante grupo de prensa) es diputado por Nancy y presidente del Partido Radical Socialista.

J.J.S.S. (se le conoce en Francia por sus iniciales) ha durado exactamente en el gabinete Giscard trece días.

El anuncio del cese en sus funciones de ministro fue hecho a las 12 de la noche (hora española) del domingo en breve comunicado de la presidencia de la República.

El primer ministro Jacques Chirac, alarmado por las declaraciones de Servan Schreiber, "incompatibles con el principio esencial de la solidaridad gubernamental", pidió audiencia a

las 23 (hora española) al presidente de la República. Tras una larga discusión, Chirac anunciaba a los periodistas que el presidente, a petición de él, había puesto fin a las funciones de ministro de Jean Jacques Servan-Schreiber.

Jacques Chirac indicó que las declaraciones del ministro de las reformas "marcaban importantes divergencias de puntos de vista sobre un elemento importante de la política nacional: "La defensa". La primera crisis del Gobierno constituido el 28 de mayo por el presidente de la República, Valéry Giscard d'Estaing (elegido el 19 de mayo) se ha producido antes de la formación completa del gabinete que preside Jacques Chirac. El pasado sábado, el primer ministro procedió al nombramiento de 21 secretarios de Estado que completaban la lista ministerial.

Ministros y secretarios de Estado se reúnen esta mañana en consejo extraordinario por vez primera. Un asiento quedará vacante, el situado a la izquierda del jefe de Gobierno y que estaba reservado al ministro de Reformas.

Resuelta la crisis con la destitución de Jean Jacques Servan-Schreiber, el Gobierno se propone continuar la campaña de ensayos nucleares en el Pacífico.

"Este asunto tiene todos los síntomas de una mascarada. Al aceptar un puesto en el Gabinete Chirac, Jean Jacques Servan

Schreiber no ignoraba que las pruebas nucleares en la atmósfera se reanudarían este mes sobre el polígono de tiro de Mururoa", escribe "Le Figaro" (conservador).

"Afirmando lo anterior, concluye "Le Figaro", no deja de extrañar la decisión del presidente de la República y del primer ministro en la formación del Gobierno. Si Chirac había concedido una cartera a J.J.S.S. para acallarle, la culpa se la apunta el Gobierno".

"L'Aurore" (centrista) critica duramente la formación del Gobierno Chirac atacando la falta de cohesión del mismo. "Qué idea nombrar a Servan Schreiber"—exclama el periódico—. Más hubiera valido no abusar del "slogan" del cambio hasta el punto de caer tan rápidamente en la extravagancia.

"La Nation", órgano diario del movimiento gaullista (UDR), escribe: "Giscard d'Estaing es un hombre serio. Servan Schreiber, sin ser tonto, es todo lo contrario. Entonces ¿por qué, teniendo en cuenta la contradicción fundamental que acabamos de mostrar, permitió



el primero entrar en el gobierno al segundo? Nadie lo ha comprendido".

"Le Quotidien de Paris" (independiente) comenta por su parte: "El Gobierno sale muy empequeñecido de una prueba que Giscard se hubiera ahorrado si, en vez de tratar de sorprender a los franceses, hubiese actuado como jefe de Estado renunciando desde el primer momento a la mezcla explosiva del Gabinete Chirac. Pero quería sorprender. El ha sido sorprendido y cogido en su propio juego."

REACCIONES DE LA PRENSA FRANCESA

"UNA MASCARADA"

PARIS, 10 (Efe).— La fulgurante decisión del presidente de la República de

destituir al ministro de Reformas, Jean Jacques Servan Schreiber, por sus ataques contra

el programa nuclear francés, constituye la noticia del día en la prensa francesa.

MEQUINENZA,
VOTO

ELEGIDOS los CANDIDATOS RECHAZADOS en NOVIEMBRE

- QUINIENTOS VOTOS DE DIFERENCIA -EN 940 VOTANTES- SOBRE LAS OTRAS CANDIDATURAS
- PUEDE CAMBIAR COMPLETAMENTE LA SITUACION DEL PUEBLO EN RELACION CON ENHER, S.A.

MEQUINENZA vivió ayer un día decisivo, en completa paz y calma. Después de tres años de discusión y ruptura entre la postura del Ayuntamiento —que en el verano de 1971 había firmado un convenio con Enher, S.A. considerado oneroso por buena parte del vecindario— y la de un importante grupo de vecinos independientes, todo el pueblo, a través de los cabezas de familia y las mujeres casadas tuvo ayer la oportunidad de optar por una u otra posición. La elección de dos concejales por el tercio familiar no fue un acto rutinario: entre las candidaturas presentadas, después de la invalidación de las elecciones de noviembre, se podía orientar la voluntad popular hacia los representantes más genuinos de las dos tendencias. ¿Eran cuatro o más los mequinenzanos descontentos? Ayer se pudo comprobar, con absoluta nitidez, Mequinenza expresó su voluntad, contundentemente.

Los dos candidatos a municipios que fueron rechazados en noviembre porque se juzgó incompatible su presencia en la elección por tener un supuesto litigio pendiente con el Ayuntamiento, obtuvieron ayer una fuerte mayoría de votos de sus convecinos. Reproducimos a continuación la tabla exacta de los resultados oficiales:

D. Antonio Catalán Enfadaque: 189 votos
D. Antonio Comas Cabistán: 12 votos
D. José Fornos Blas: 171 votos
D. José García Sanjuan: 35 votos
D. José Ibarz Llop: 3 votos
D. Ricardo Muñoz Solé: 691 votos
D. Antonio Saló Lacasa: 41 votos
D. Justiniano Sanjuan Sanjuan: 687 votos
Don Ricardo Muñoz Solé y don Justiniano Sanjuan Sanjuan, los candidatos rechazados por la Junta local de Censo en noviembre y vueltos a admitir por sentencia de la Audiencia Territorial que consideró ilegal la decisión de la Junta Local, consiguieron ayer, como media, 500 votos más que su inmediato seguidor. Los

candidatos que resultaron elegidos en las votaciones invalidadas en noviembre, don Antonio Catalán Enfadaque y don José Fornos Blas —candidatos en la línea del Ayuntamiento presidido por el señor Rodes Caballé— han visto incluso descender el número de quienes les votaron en aquella ocasión, número cercano a los 300 cabezas de familia.

EL FONDO DE LA CUESTION

Se hace preciso explicar algunos hechos previos a la elección que ayer celebró Mequinenza. Fundamentalmente el hecho de que don Justiniano Sanjuan y don Ricardo Muñoz Solé, elegidos masivamente por sus convecinos, habfan venido siendo durante los tres últimos años cabezas de fila de la oposición a la postura del Ayuntamiento con la empresa hidroeléctrica Enher, S.A.

La cuestión de fondo era la suerte que iba a correr Mequinenza a consecuencia del acuerdo que el Ayuntamiento firmó —en presencia del go-

bernador civil, señor Orbe Cano, y del presidente de la Diputación, Sr. Baringo Rosinach— con Enher, S.A., a fin de liquidar las obligaciones de esta empresa con el pueblo, una vez construido el embalse de Ribarroja y destruido casi completamente el viejo Mequinenza. Los nuevos concejales electos y un alto número de vecinos protestaron desde el primer momento ante el Gobernador civil —agosto de 1972— y posteriormente, de forma oficial, ante la Comisaría de Aguas del Ebro, en número de 235. Según estos vecinos, el convenio de finiquito firmado en julio de 1971 constituía una pesada carga para las arcas municipales y las economías del vecindario, que pondrían en grave peligro la existencia real de Mequinenza. Los regadíos, la urbanización, el muro de contención, las escuelas, la suerte de los vecinos que todavía continuaban en el pueblo viejo, las piscinas, etc. etc. están afectados por la firma de aquel finiquito que ya fue analizado detalladamente en las páginas de "ARAGON/exprés" en agosto de 1972.

Con una oportunidad increíble, la Dirección General de Obras Hidráulicas comunicó, hace solo una semana, que el Ministerio no reconocía otro convenio entre Mequinenza y Enher S.A. que el aprobado en 1967. El convenio de finiquito sigue sin operatividad alguna, en razón de que no ha sido reconocido por el Ministerio, al menos por el momento. La voluntad popular expresada en los 235 escritos de vecinos ha pesado decisivamente a la hora de la resolución de la Dirección General.

MAS DIFICIL TODAVIA

Pero en esta semana última, previa a las elecciones, la "guerra" ha continuado. El mismo sábado, el alguacil del ayuntamiento repartía, casa por casa, un escrito firmado por la Alcaldía de Mequinenza en el que se advertía al vecindario sobre ciertos peligros que sobrevendrían en caso de que el convenio de finiquito no fuera ratificado definitivamente o fuera rescindido por sus firmantes. Después de afirmar que, al no anular la Dirección General el finiquito "la situación es idéntica a la existente con anterioridad a la Resolución", el escrito, que lleva el sello del Ayuntamiento, termina diciendo que de no haberse firmado este

convenio, cada vivienda de la cooperativa "Santa Agatoclia" le hubiera costado a cada familia 65.000 pesetas más en concepto de contribuciones especiales por urbanización (un 90 por ciento de su costo). Lo más importante del escrito puede ser la advertencia final: si el convenio de finiquito fuera echado abajo —cosa que cabe esperar como objetivo primero de la acción municipal de los dos concejales electos ayer —los vecinos habrían de cargar con esa cantidad de 65.000 pesetas o más. "Hecho este pequeño resumen, juzgado en conciencia", concluye el escrito de la alcaldía. Previamente, las dos hojas multicopistas defendían la tesis de que tal convenio no fue firmado "de espaldas al pueblo".

Ayer se aplicó a rajatabla la ley electoral y no pudieron votar sino los cabezas de familia y mujeres casadas: exactamente 1.804 personas. Sin embargo, en noviembre, cuando ni el señor Muñoz ni el señor Sanjuan podían ser votados, el censo albergó a 2.147 mequinenzanos. Ayer, 347 vecinos que no reunían fielmente todas las condiciones se quedaron sin poder votar. Así y todo, el porcentaje de votantes superó el 50 por ciento del censo: 940 votantes, de 1.804 ciudadanos inscritos en las listas electorales. Porcentaje superior en un 20 por ciento al conseguido en las elecciones invalidadas de noviembre.

NORMALIDAD ABSOLUTA

La tónica de la jornada fue la normalidad en que se desarrolló la votación. Un ejemplo de madurez cívica que no impidió que corriera el vino y el champán por la tarde, cuando se conocieron los resultados. Al fin, el pueblo tenía la ocasión solemne de pronunciarse por una de las dos partes de una disputa que ha dividido Mequinenza en dos partes antagónicas, con una larguísima y muy triste secuela de acontecimientos que han dado la vuelta a la prensa de todo el mundo. Mequinenza ha aprovechado la ocasión de expresar su voluntad y lo ha hecho inequívocamente. Quinientos votos de diferencia, en 840 votantes, no dejan lugar a dudas.

INSTITUTO DE Pablo LARRANETA
ALTO LUNES, 10 DE JUNIO DE 1974
Diputación de Huesca

Cambios peligrosos y decisivos

■ «Pueden sensibilizar el disparador de una guerra nuclear

WASHINGTON, 10. (Crónica por Michael Getlert, de "The Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/exprés").

SE están adoptando "cambios peligrosos y decisivos" en la estrategia nuclear norteamericana sin una plena comprensión de sus complejidades y significado, han declarado dos senadores norteamericanos. Está en juego la aceptación o rechazo en el Congreso de una petición adicional del Pentágono de 4.500 millones de pesetas para la puesta a punto de sistemas de guía y cabeza de guerra atómica más potentes para misiles de largo radio de acción.

Aunque desde el punto de vista del Pentágono la cantidad requerida es pequeña, de entre el total del presupuesto para armamento, el senador republicano Edward Brooke y otros consideran que es "la decisión estratégica más importante hecha por este Gobierno desde hace algún tiempo".

El propósito se reduce a dotar a los misiles de una mayor precisión contra los bien

protegidos silos subterráneos de misiles soviéticos.

CONTROVERSIAS

Durante algunos años se ha discutido mucho sobre tal concepto. Entre otras cosas, por ejemplo, se ha dicho que un programa como ese hace "muy sensible el disparador de una guerra nuclear", dado que cualquier superpotencia podría sentirse recelosa en una crisis y

decidirse a disparar primero, por temor a que una fuerza de represalia de misiles pudiera barrerla en un ataque por sorpresa.

La cuestión fue objeto de aceleradas controversias en enero. El Secretario de Defensa, James R. Schlesinger, al revelar los nuevos y la más reciente modernización de los misiles soviéticos, dijo que Estados Unidos debía también hacer algo en tal sentido.

Brooke y McIntyre han propuesto una enmienda fijando un tope máximo al proyecto de Ley de presupuesto militar, que "dejaría en suspenso" la aprobación del requerimiento de 4.500 millones de pesetas para mejorar la precisión de los armamentos, hasta que el Presidente Nixon admita públicamente que han fracasado las tentativas de negociación de nuevas limitaciones de armamentos con los rusos especialmente en lo tocante a las cabezas de guerra múltiples.

VOTACION

Se espera que hoy, lunes, se celebre una votación sobre la enmienda de los dos senadores.

Pero antes McIntyre, ha dicho que pedirá una reunión a puerta cerrada del Senado para enterarse de información clasificada de secreta en la que, a su parecer, se demuestra que es muy buena la capacidad de ataque de los actuales misiles norteamericanos contra los silos soviéticos, y que también son muy elevadas las probabilidades de supervivencia de los misiles balísticos intercontinentales "Minutemen" contra un ataque por sorpresa ruso.

En una conferencia de prensa Brooke dijo a los periodistas que a pesar de las audiencias de la Comisión Militar del Congreso, no se había dado el tipo de debate nacional que se requiere en este caso. Schlesinger añadió que sería muy necesario. Por su parte Brooke ha comentado que pensaba que tales términos como cabezas de guerra múltiples, "potencia de impulsión", relativas de los misiles soviéticos y norteamericanos, y la existencia de cabezas de guerra altamente precisas, guiadas en toda su trayectoria hasta el objetivo, son conceptos complejos y de muy difícil comprensión para la gente de la calle.

EN LA PROTECCION DE LAS COSTAS

"La tarea está casi por empezar"

(DICE EL DIRECTOR GENERAL DE PUERTOS)

MALAGA, 10 (Logros).— En el palacio de Congresos de Torremolinos, el director general de Puertos y Señales Marítimas, señor Marín García, ha clausurado el Segundo Curso de Análisis, Planeamiento y Gestión del medio litoral.

"El primer objetivo, —dijo— es ordenar el dominio y fomentar las cuartas flotas con los puertos deportivos. Dentro de una nueva política de la Dirección General, se va a dar mayor importancia a las costas y medio litoral, que son "oro en paño". Tras referirse a que la especulación está al orden del día, que la tarea ordenadora, por parte de la Administración, es lenta para atender a los seis mil kilómetros de nuestras costas, en las que, además, inciden centros industriales y de turismo, que pueblan esas playas creando enormes concentraciones, el señor Marín García añadió que hay que defender las costas, sus aguas y acentuar una política de protección de ambas. Esto necesita tiempo y dinero y nos falta personal. Hay que forzar el dinero.

"Añadió, que hasta ahora el país no se ha dado cuenta de la gravedad de la situación. Incluso se da el caso de que en el Tercer Plan de Desarrollo, la subvención estatal a los puertos y costas ha sido menor que la del Primer Plan, con 6.300 millones de pesetas.

"Hay que cambiar la mentalidad; no podemos malgastar las costas. Hay que superar los grandes intereses creados —dijo— y ordenar los planes del país con los regionales y locales. La tarea está casi por empezar".

ACCESO UNIVERSIDAD

PARA MAYORES DE 25 AÑOS

Centro de Estudios INTER

INFORMACION Y MATRICULA, DE 5 A 9. SABADO DE 9 A 1

San Lorenzo, 9 - 4.º - Teléfono 29 14 19

La MUTUA de ACCIDENTES de ZARAGOZA

CONVOCATORIA

En cumplimiento del Artículo 19 de los Estatutos Sociales y previo acuerdo de la Junta Directiva, se convoca a los señores asociados a la Junta General ordinaria, que tendrá lugar en el Salón de Actos de la Mutua Patronal (San Miguel n.º 32 y 34), el día 26 del actual mes de Junio a las 18,30 horas en primera convocatoria, y media hora más tarde, si procediese en segunda, conforme al Artículo 23 de dichos Estatutos, con arreglo al siguiente

ORDEN DEL DIA

- 1.— Lectura del acta de la Junta General anterior.
- 2.— Aprobación, si ha lugar a ello, de la Memoria anual, balance y cuentas del Ejercicio 1973.
- 3.— Propositiones.
- 4.— Renovación de cargos.
- 5.— Ruegos y preguntas.

Los señores asociados deberán proveerse de la tarjeta de asistencia que acredite el cumplimiento de sus obligaciones mutuales y derecho a intervenir en la Junta, conforme al Artículo 12 de los Estatutos Sociales, que podrán ser retiradas hasta el día 22 del actual, en el domicilio de la Mutua Patronal (Sancho y Gil 4), en horas hábiles (de 8 a 14,30), para poder adoptar las disposiciones que, respecto a local, fueren necesarias.

Las cuentas y sus comprobantes estarán a disposición de los señores asociados en las oficinas de la Mutua Patronal. Zaragoza, Junio 1974.— La Junta Directiva.

2

profesiones actuales y dinámicas

técnico de empresas turísticas

Apasionante profesión para personas activas.

Amplias oportunidades de colocación bien remunerada.

3 años de estudios a media jornada.

Título Oficial del M. I. T.

Ingreso con Bachillerato Superior o Título equivalente.

azafata

En sus especialidades de:

- Vuelo
- Tierra
- Congresos (Informadoras - Recepcionistas).

Facilidades de colocación en atractivos puestos de trabajo.

2 años de estudios, a media jornada.

Ingreso con estudios a nivel de 4.º de Bachillerato.

Amplios programas de viajes y visitas.

Se otorga DIPLOMA de suficiencia al final de los estudios.

INFORMACION Y MATRICULA:

ESCUELA DE TURISMO DE ZARAGOZA, Placa al Mérito Turístico

Avenida de Isabel la Católica - Torre 5 - Teléfono 355508

ZARAGOZA

MARCELINO OREJA: LA POLITICA COMO ETICA

“Es necesario que encontremos nuestra vía a la DEMOCRACIA”

DON Marcelino Oreja, subsecretario del Ministerio de Información y Turismo, que representaba al titular del Departamento, don Pío Cabanillas Gallas, pronunció el sábado pasado, en un almuerzo que cerró las reuniones celebradas en Madrid en torno a “La ética del hombre público en las relaciones nacionales e internacionales”, el siguiente discurso, del que reproducimos sus párrafos más interesantes.

en reuniones anteriores. Desde esta posición del hombre público, desde un planteamiento ético y su visión del mundo de la política. Tarea especialmente importante, delicada, difícil, porque en la actualidad no existe ciertamente una moral universalmente aceptada. Tal vez no la haya habido nunca,

MOMENTO CRUCIAL

“Nuestro momento, tal vez mejor que cualquier otro de la Historia, merece este calificativo que daba Jaspers a los momentos cruciales de la historia, lo que él denominaba el tiempo eje. Y ciertamente el momento presente, con todo lo que significa de transformación en el orden socioeconómico, con lo que significa e implica de revolución en el orden tecnológico y lo que supone también como crisis de valores, expresa que estamos en un momento de cambio, en aquello que llamaba Mac Millan el “Wind of Change”; estamos ante lo que el buen Papa Juan denominaba los signos de los tiempos; ante unos tiempos nuevos, distintos, para los cuales precisamente los hombres públicos hemos de dar una adecuada respuesta.

Porque los problemas con los que nos enfrentamos son fundamentalmente problemas de encontrar el consensus en una sociedad que debe aceptar, como recordaba ayer mismo el ministro Cabanillas en una muy importante conferencia que pronunció sobre el tema de Información y Defensa en el Centro de Estudios Superiores de la Defensa Nacional, la simultaneidad de las relaciones de autoridad con las relaciones de conflicto.

Hasta ahora ha habido momentos en los cuales se han podido entender, era suficiente, que las relaciones humanas estuvieran basadas en unos criterios, en unos principios de autoridad. Sabemos hoy, sin

«Que procuremos la mejora de las instituciones que protejan la libertad de elección humana»

«Y no sólo para los individuos y los grupos de hoy, sino para los de mañana»

«LOS «ENCANTADORES» PODRIAN QUITARNOS LA VENTURA, PERO EL ANIMO, EL ESFUERZO, ES IMPOSIBLE...»

embargo, que hay que simultanear esta situación y esta relación de autoridad con una relación de conflictos; y precisamente la función de los hombres públicos ha de ser la de enseñar cómo puede llevarse a cabo dentro de esa relación de conflicto un espíritu de tolerancia. Una tolerancia desde unas posiciones éticas; y ese es, en cierta forma, el tema central que han debido tratar en su reunión de ayer y que han tratado ya

pero hoy se produce un fenómeno distinto, que es el pluralismo de las concepciones morales referidas, tanto a los fines como a los medios de la acción política. Y no sólo nos encontramos ante un pluralismo de concepciones morales, sino lo que aún sería más peligroso, ante un falseamiento de la moral empleando la terminología de Aranguren en su conocida obra de “Ética y Política”.



PERSPECTIVAS MORALES

Hay una ausencia de perspectivas morales en el tratamiento de las acciones públicas. Por eso es importante meditar sobre cuáles son las funciones que pueda ejercer el político que actúa desde unas perspectivas éticas. Porque el planteamiento ético, el planteamiento moral, es evidentemente previo al planteamiento político. Se trata de una moral individual que se va a proyectar sobre la moral social. No se trata de una moral para la política. La política, podíamos decir, que en sí misma es o debe ser un proyecto ético. Lo ético es previo a lo político y es algo que no se improvisa; es anterior, es un concepto previo, un preconcepto. Y ha de ser también no sólo previo, sino concurrente con la acción política. La función que nosotros, partiendo de esta perspectiva ética, podemos cumplir entiendo que puede ser fundamentalmente el intentar crear unas condiciones de paz, condiciones económicas, sociales, políticas, para que cada uno pueda optar con conciencia y participar de una forma creadora en los proyectos de vida colectiva. Es necesario que encontremos nuestra vía para la consecución de este propósito, lo que tan bellamente describía en un artículo de primera página de “ABC” esta mañana Alfonso Osorio: la vía a la democracia. Es necesario que procuremos la mejora de las instituciones que protejan la libertad de elección humana, no sólo para los individuos, para los grupos de hoy, sino también para los individuos de los grupos de mañana. Que intentemos incorporar, como dice ese bello lema de la UNESCO para el presente año, “el futuro para presente”. Esa es la misión precisamente de hombres como vosotros, que constituís aquello que denominaba Maritain las minorías proféticas de choque. Unos hombres encargados de despertar muchas veces al pueblo de su somnolencia, de vivir la conciencia colectiva e intuir los caminos del mañana. Y fieles a lo anterior, pero remodelando y buscando unas fórmulas y unas respuestas a lo que ha de venir, la memoria y la esperanza, memoria y esperanza que con su temblor de ansiedad son los puntos de apoyo de la acción creadora del hombre. Recordar y esperar es, en suma, crear, y crear está muy próximo a creer. Nosotros, que creemos, que tenemos fe, con la ayuda de Dios, conseguiremos impartir, proyectar este planteamiento ético a las acciones públicas y lo haremos con nuestro esfuerzo y con nuestro entusiasmo, quienes en aquellas viriles palabras del hidalgo cervantino, de que bien podrían los encantadores quitarnos la ventura, pero el ánimo, el esfuerzo, es imposible.

CALVO SERER DECLARA A “GENTLEMAN”

INTENCION ES CONSTRUIR UN REGIMEN DEMOCRATICO PARA ESPAÑA”

MADRID, 8.-Bajo el título de “Rafael Calvo Serer, el “Kissinger” de Estoril”, la revista “Gentleman” publica una amplia entrevista con el presidente del diario “Madrid”, la primera que aparece en España desde que el señor Calvo Serer reside fuera de España. En ellas, contestando a preguntas, expone, principalmente, situación personal y postura política, opiniones en torno al “Opus Dei”, el exilio, el Gobierno del presidente Arias Navarro y el futuro político.

En síntesis, las más importantes contestaciones del señor Calvo Serer, son:

SITUACION PERSONAL Y POSTURA POLITICA

■ Como catedrático, supongo que estoy suspendido de empleo y sueldo. Si estuviera en España tendría que estar en la cárcel cumpliendo orden de prisión preventiva dictada contra mí. Vivo de lo que escribo, colaboraciones y libros. Mi posición política es de centro. En Francia estaría en el movimiento reformador; en Alemania, entre los liberales aliados con la Social-democracia. Me muevo en la línea que he seguido desde hace años, trabajando junto a don Juan de Borbón, conde de Barcelona, para

buscar una solución al futuro de España.

■ Mi intención es construir o intentar conseguir un régimen democrático para España de corte moderado que evite la dictadura que podría renovarse en el país ante la eventual aparición de marcados procesos revolucionarios. Mi evolución corre paralela a la de hombres suficientemente conocidos en España (Maritain, por ejemplo) y de grandes instituciones, entre las que destaca la Iglesia Católica en su doctrina social, mientras que otros abdicaron de su inicial posición política. En este sentido más que hablar de cambio por mi parte, cabe hablar de mutación oportunista en las posiciones de ellos.

■ Me sometí a la Ley de Prensa, a pesar de todas sus limitaciones. Ni Carrero, ni Fraga, ni Sánchez Bella respetaron la Ley de Prensa. Por eso estoy en el exilio.

GOBIERNO ARIAS NAVARRO

■ La primera impresión de la constitución del Gobierno Arias Navarro fue de sorpresa. Su discurso ante las Cortes fue muy bien acogido y significó un éxito internacional. Esto

indica la buena voluntad del mundo occidental para con España.

■ Con la Ley de Referéndum creo que se pueden introducir las reformas necesarias para la construcción de una democracia en España.

■ Las cinco personas claves para el futuro político de España son: el Príncipe Juan Carlos, el conde de Barcelona, el general de más prestigio en el Ejército, que quizá coincida con la cabeza del escalafón, el eclesiástico en condiciones equivalentes y el personaje civil que inspire confianza para negociar con la oposición democrática, hoy fuera de la ley.

■ Acepto la legalidad y el hecho sucesorio. Creo que el Príncipe Juan Carlos encontrará serias dificultades para llevar a cabo el proceso de democratización. Por el contrario pienso que dicho proceso lo podrá hacer el conde de Barcelona. Creo que se podrían introducir las modificaciones constitucionales pertinentes para que se restablezca el orden dinástico y el Príncipe sucediera a su padre en su momento. Considero más viable una república democrática que una monarquía que sea el disfraz de un régimen autoritario.

SI NOS LO
PROPONEMOS
TODOS

EL MIÉRCOLES SERÁ DOMINGO

Y ustedes qué opinan sobre el asunto? ¿Será fácil? ¿Será difícil? ¿Resultará imposible? ¿Crecerá justamente la "galerna" del Ebro? ¿Trasvasaremos el Manzanares dentro de dos días?

Que sí, señores, que el miércoles juega otro Murcia en Zaragoza. Pero otro Murcia sólo referido a la ventaja de goles que el adversario trae, porque el Atlético de Madrid, no es el Murcia precisamente. Que si sobre el césped del Estadio Calderón, Nieves heló a los madrileños con sus paradas, aquí tendrán que ser los once los que logren el "milagro" de conquistar la eliminatoria.

Difícil, pero no imposible. Posible, pero señores, no fácil. Ni mucho menos. Que el equipo rival tiene, además de buen juego de conjunto, vitola y experiencia "europea" en lides coperas.

¿Cómo superar a este equipo que vendrá a defender su renta de dos goles? Haciéndole tres y no permitiendo que haga uno. Empujando desde la grada. Ayudando a ganar al Zaragoza, se pongan las cosas como se pongan. Porque, si nos lo proponemos todos, el miércoles... será domingo en Zaragoza.



INSTITUTO DE ESTUDIOS
ARAGONESIS

ARAGON/express, 1
Edición de Huesca

El nuevo benjamín de "Seat"

MOTORIZARA A MILLONES DE ESPAÑOLES



EL "133" ES UN SUCESOR DEL 600, CON NOTABLES MEJORAS EN TODAS SUS VERTIENTES



Nuestro enviado especial en Ibiza con el coche "133" que realizó las pruebas

DESPUES de veintidós años de existencia, Seat ha sacado de sus factorías de la Zona Franca de Barcelona su primer producto "made in Spain". En efecto, el 133, a cuya presentación hemos asistido recientemente en la mítica que no "hippy" Ibiza, es un coche diseñado en España, con todos sus elementos fabricados en España y, naturalmente, montado también en España. En este caso, por primera vez en la historia de la empresa española, la labor de Fiat se ha limitado a otorgar el visto bueno técnico al modelo. Y según nuestras noticias, con una puntuación tan alta como la que, en su día, mereció a los técnicos italianos la versión española del 127.

¿UN SUCESOR PARA EL SEISCIENTOS?

Mucho se ha especulado con el "rol" o papel que, dentro de la sociedad española de los años 70, debe desempeñar el nuevo "benjamín". A primera vista, la proximidad de la "muerte" del legendario "600", y las características eminentemente funcionales del nuevo modelo, inducen a calificarle como el heredero inmediato del que, sin duda, ha sido "best seller" en ventas de la casa Seat. Nuestra opinión, pese a ello, es bien diferente. El "600", dejó de fabricarse porque el nivel de vida en la España-73 demandaba otras ofertas que en la década de los cincuenta. El "seiscientos" se nos había quedado chico. De ahí la aceptación masiva que en el mercado tuvo el 127 y las variadas versiones del 850.

En nuestra apreciación, el 133, sobre cumplir una función social, adecuada a nuestros días, consistente, en motorizar a esos millones de españoles hoy todavía peatones del asfalto, pretende satisfacer una nueva necesidad. Nueva y afortunada, convendrá aclarar rápidamente. Porque, como tal, hay que calificar el hecho tangible de que un amplio sector de usuarios demandan con urgencia la adquisición de un segundo vehículo. Y es en este punto donde incide el 133, mostrándose como lo que es: un coche de reducidas dimensiones, fácilmente maniobrable, y con un precio relativamente muy asequible. Un coche típicamente auxiliar para el saturado tráfico urbano que, al mismo tiempo, tiene la capacidad de desdoblamiento necesaria para servir como medio de locomoción único a los primerizos del automóvil.

EL ACIERTO DEL CARBURANTE

La economicidad del 133 no radica única y exclusivamente en su precio (alrededor de las 90.000 pesetas f.f.), sino, especialmente en la posibilidad de consumir carburante de 85 octanos. La diferencia de las prestaciones entre las dos versiones optativas que se ofrecen al comprador (85 y 96 octanos), es —como luego se comprobará— realmente pequeña. Ni que decir tiene que en la coyuntura actualmente dramática en cuanto a escasez y precios de carburante por la que atraviesa el mundo, constituye indirectamente un aliciente más —y posiblemente quizá el mayor— del nuevo Seat.

BANCO DE PRUEBAS

Examinemos ahora, con algún detenimiento las características del 133, a la luz de la experiencia que en las pruebas de Ibiza hemos obtenido:

LINEA EXTERIOR: La estética del 133 es derivada de la del 127, con la lógica disminución de dimensiones. Frontal delantero muy sencillo (quizá en la versión lujo gane en prestancia), con los faros hendidos en la chapa, y cola tipo "fastback" que reúne todas las exigencias de la seguridad aerodinámica.

CONFORT INTERIOR: Naturalmente el precio del coche no permite grandes alardes en este aspecto. Con todo, monta un salpicadero bastante completo, el habitáculo es francamente holgado para cuatro personas y algo más "justo" para las cinco, y en cuanto a los restantes elementos sin derrochar lujos, mantienen un tono acorde con el vehículo.

MECANICA: El 133, precisamente por su finalidad urbana, adopta el sistema de tracción, trasera, e diferencia del 127. Va equipado con un motor supercuadrado con cuatro cilindros verticales en línea y una cilindrada de 843 cm cúbicos. El

carburador es vertical, mono-cuerpo, de paso 30 y la bomba de gasolina es mecánica y de membrana doble. El índice de compresiones es de 9 a 1 en la versión de gasolina super y de 8 a 1 en la de normal. La refrigeración se realiza mediante un circuito cerrado de agua en constante movimiento. El embrague es monodisco a diafragma y funciona en seco. La caja de cambios es del tipo "Porsche", con cuatro velocidades adelante sincronizadas y marcha atrás. La suspensión es independiente, por pares de ruedas anteriores y posteriores, pudiendo garantizar que, pese a los recorridos duros a que sometimos al coche, su comportamiento en este aspecto fue admirable. La dirección (de tornillo sin fina y sector helicoidal), es suave y flexible, con un radiode giro de 4,8 metros. Finalmente la dotación de frenos viene dada por un sistema hidráulico en circuito doble e independiente.

PRESTACIONES: de 0 a 100 kilómetros hora con salida parada: 32,3 seg. Reprise: kilómetro con salida parada y empleo de cambio: 44 segundos. Velocidad máxima, 125 km/h. en la versión de carburante super y 120 en la normal. Consumo: 6,9 a los cien kilómetros.

CONDUCCION:

La conducción del 133 gana muchos enteros en comodidad respecto a la del 600. El puesto del piloto, está bien pensado para llegar con facilidad a los instrumentos. Si a ello se une la eficacia de la suspensión y una estabilidad y agarre encomiable, no cabe duda que el 133 resulta un vehículo que permite largos desplazamientos con un mínimo de cansancio y un máximo bastante alto de confort, habida cuenta su generoso dispositivo de ventilación interior.

BALANCE GENERAL: puntuando de 1 a 5 he aquí la calificación que nos mereció en Ibiza los diversos elementos del nuevo coche:

- Visibilidad: 4
- Lectura de Instrumentos: 4
- Motor: 4
- Elasticidad: 5
- Capacidad de aceleración: 5
- Dirección: 4
- Frenos: 4
- Confort interior: 3
- Superficie acristalada: 4
- Aspecto exterior: 4
- Suspensión: 5
- Grupos ópticos: 4

En definitiva, podemos considerar el 133 como un vehículo cuyo usuario nunca quedará defraudado. Lo mismo

FeilStaufFe

GUARDAMUEBLES SISTEMA CONTAINERS

Calvo Sotelo, 36 Telef. 211810

el precedente del 600 que el que lo destine a finalidades simplemente diarias. El acierto, en consecuencia de Seat, al lanzar un modelo cuya absorción por el mercado español está más que garantizada, es patente. Y, por encima de ello, la satisfacción de contar —al fin— con un coche auténticamente nuestro. Seat, el filial aventajado de Fiat, ha cruzado el umbral de la adolescencia para llegar a una madurez que hay que prever plena de realizaciones exitosas.

E. F.

COCHES DESAPARECIDOS



S. A. brújula Coso, 56 - Teléfono 239464

Si Vd. está abonado a "BRUJULA", recibirá estos servicios

- Recuperamos su coche y le prestamos otros durante diez días.
- Servicio gratuito y permanente de grúa.
- Prestación de un coche mientras es reparado el suyo, durante diez días.
- Entregamos 20.000 pesetas a sus familiares, si fuera privado del uso de su vehículo.
- Trabajo gratuito de Gestoría.
- Financiación en DOCE meses del seguro a todo riesgo de su coche.
- Bonificaciones al comprar un coche nuevo o usado.
- Afiliación a distintos economatos y estaciones de servicio, tramitación de créditos para piso, coche y mobiliario, con garantía personal.

Estos y otros servicios por sólo un abono mensual de 95 ptas.

Más información en las oficinas de las Delegaciones

Para un viaje más seguro y económico, llame a "BRUJULA".

AUTOMOVILISTA: NOS NECESITA

A su disposición en toda España con la red nacional "BRUJULA"

INSTITUTO DE ESTUDIOS AUTOMOVILISTAS

LUNES, 10 DE JUNIO DE 1974

Diputación de Huesca

Cuatro en cuatro partidos

JUSTO RESULTADO EN "LOS CARMENES" (0-0)

GRANADA, 8. — Con empate pero ha finalizado el encuentro Granada - Real Madrid, jugado en Los Cármenes, correspondiente a los cuartos de final de Copa, fase de ida. Excelente entrada, temperatura calurosa.

El juego ofrecido por ambos conjuntos no agradó a los aficionados. Los diez minutos primeros fueron los más brillantes. Luego ambos conjuntos se dedicaron más a defender su propio terreno que a procurar el asalto al del contrario, convirtiéndose la contienda en puro forcejeo de ambas defensas que resultaron expeditivas ante los avances, con pocos efectivos, de los dos bandos.

A los 12 minutos de juego llegó el primer momento de peligro para los locales Pirri sacó una falta que no sujeta Izcoa, y Santillana, obstaculizado, remató alto.

A los 13 minutos, jugada individual de Amancio en el borde del área que dribla a tres contrarios y cae lesionado ante una entrada de Fernández.

Se retira del terreno de juego, siendo reemplazado por Aguilas.

A los 30 minutos, avance de Porta con cesión a Chirri, y éste nuevamente a Porta, que envía a las manos de Miguel Angel.

En la segunda mitad el juego se hizo más soporífero. Ambos equipos amontonaron sus hombres en el centro del terreno e impedieron toda penetración.

Los mejores hombres del encuentro por el Granada, Castellanos, Chirri, Toni y Quiles. Por el Madrid, Miguel Angel, Benito, Macanás y, sobre todos, Pirri, que realizó un partido soberbio.

Arbitró el señor Oliva.

Granada: Izcoa; Toni, Castellanos, Falto; Jaén, Fernández; Chirri, Lorenzo, Porta, Santi, Quiles. A los 38 de la segunda mitad, Oruezabal salió por Santi.

Madrid: Miguel Angel; José Luis, Touriño, Pirri; Benito, Grosso; Amancio, Del Bosque, Santillana, Velázquez y Macanás. A los 11 minutos de juego Touriño se autolesionó sustituyéndolo Eubifán, y dos minutos después Amancio cayó lesionado, saliendo Aguilas. — Mencheta.

BUEN RESULTADO CANARIO EN VALENCIA (0-0)

VALENCIA, 8. (Alfil). — El árbitro fue el colegiado andaluz señor Medina Díaz, que estuvo bien.

Las Palmas: Catalá; Martín, Hernández, Castellano; Tonono, Tróna; Felipe, Páez, Fernández, Germán y Miguel Angel.

Valencia: Abelardo; Sol, Barrachina, Martínez; Cervero, Claramunt I; Sergio (Victor), Pepín, Quino, Planellas y Valdez.

La Unión Deportiva se ha salido esta noche con la suya, al empatar sin goles este primer partido de la eliminatoria, que deja las cosas más difíciles para los valencianos, de cara al próximo partido. Y para lograr su propósito, los canarios han jugado a su aire, conteniendo muy bien a los delanteros con-

trarios y lanzando de vez en cuando peligrosos contrataques.

En el primer período, al igual que durante todo el encuentro, el Valencia ha presionado más sobre la meta adversaria, pero ha llevado muy pocos peligros ante el marco de Catalá, muy certero toda la noche. Por su parte, el equipo amarillo, que se defendió muy bien, lanzó al propio tiempo algunos ataques que pusieron en peligro la integridad del marco de Abelardo. Una de las más claras oca-

siones de marcar de los canarios la protagonizó Germán, quien solo ante puerta, lanzó fuera. Hubo también otras oportunidades en sendos tiros de Miguel Angel.

MERECIO VENCER EL ESPAÑOL EN SARRIA (1-1)

BARCELONA, 8. (Alfil). — Con empate a un gol ha finalizado el encuentro de ida de los cuartos de final de la Copa del Generalísimo, jugado esta noche en Sarriá entre el Barcelona y el Español.

Graderíos casi llenos, un 38.000 espectadores, y mucho ambiente. Arbitró Camacho, con bastantes errores, y los equipos fueron:

Español: Bertomen; Ramos. De Felipe, Ochoa; Molinos, Gloria; Roberto Martínez, Solsona, Amiano, De Diego y José María.

Barcelona: Sadurní; Rifé, Gallego, De la Cruz; Torres, Costas; Rexach, Juan Carlos, Clares, Asensi y Marcial.

No hubo cambios. A los 77 minutos, el árbitro mostró tarjeta blanca a Rifé y De Diego por desconsideración mutua, y a los 89, a De Diego, por protestar, debiendo salir, por tanto, del campo.

El primer tiempo fue de neto dominio españolista, que debió haber cobrado clara ventaja en el marcador. Especialmente tuvo cuatro oportunidades de gol clarísimas, tres de ellas en fallos garrafales de la defensa azulgrana: a los 13, en fallo de Gallego, Amiano, solo, tira fuera; a los 36 es Roberto Martínez quien tira, y el rebote lo lanza De Diego alto; a los 39, centro sobre puerta, a Sadurní se le escapa el balón y Roberto, a meta batida, tira alto; a los 42, gran disparo de Roberto Martínez que Sadurní desvía a corner. A los 27 hubo un empujón de Rifé a De Diego en el área que no se castigó.

En la continuación, a los tres minutos y medio lanza una falta Rexach, y Clares, de cabeza, consigue el gol barcelonista; a los 14, en centro de Roberto Martínez, es De Diego quien, también de cabeza, logra el empate. A los 25 minutos, Amiano se queda solo tras un fuera de juego, pero acude Juan Carlos y salva. A los 30, gol anulado al Español por falta previa. El Español vuelve otra vez a la carga y la puerta barcelonista pasa por varios apuros. Después de la expulsión de De Diego, el juego se interrumpe un par de minutos para sacar las almohadillas lanzadas por el público al campo. Y con presión españolista finaliza el encuentro.

CAMPEONATO de AFICIONADOS

FACIL VICTORIA ARAGONESA (1-2)

TOLOSA (Guipúzcoa), 9 (Alfil).— Alineaciones:

Tolosa.— Echegaray; Elorza, Echeverría, Leandro; Urcola, Alonso; Bartolomé (Alvarez), Núñez (Acedo), Zorra, Zurutuza y Alicostas.

Aragón.— Remacha; Fraga, Lorenzo, Jesús; Lahuerta, Fatas; Suárez, San Pedro (Portillo), Juanjo (Sanz I), Moisés y Nasarre.

Arbitró el señor Tollar, del colegio navarro, que tuvo una mala actuación.

Trece minutos; un fallo de la defensa local en el que Leandro deja la pelota a los pies de Suárez, que marca de forma imparable.

1-1 Veintidós minutos; corner sacado por Alicostas que es rematado por Zorra a las mallas.

1-2 Quince minutos segundo tiempo, nuevo fallo del Tolosa en esta ocasión de Zurutuza, al no apresurarse en el despeje del balón que dio ocasión a que Juanjo marcara el tanto de la victoria.

A pesar de la derrota, el Tolosa jugó un aceptable encuentro principalmente por el coraje puesto en la lucha, adueñándose totalmente del campo y encerrando a sus contrarios en su parcela.

EN MANRESA SE CLASIFICO EL HUESCA (1-1)

MANRESA (Barcelona), 9 (Alfil).— En partido de cuartos de final del campeonato de España de fútbol, categoría aficionados, el Manresa ha quedado eliminado, ya que no ha sido suficiente el empate registrado en el "Pujollet", frente al Huesca, a consecuencia de la derrota catalana en el partido de ida por tres a uno.

La primera parte fue de pleno dominio local con un gol manresano logrado por Guitart a los 18 minutos de juego. Con este resultado de uno a cero se cerraron los primeros cuarenta y cinco minutos reglamentarios.

En el segundo tiempo el Huesca ha efectuado un continuo cerrojo, que, sin embargo, era frecuentemente vulnerado por el mejor juego local, pero sin que esta presión llegara a plasmarse en el marcador. Cuando faltaban tres minutos para el final, Cruz, en un contrataque del Huesca logró el gol del empate (1-1).

El partido se disputó con gran deportividad y una buena masa de aficionados visitantes animaron al Huesca exteriorizando su entusiasmo al final del encuentro, invadiendo el campo con banderas, gallardetes e instrumentos musicales.

Alineaciones: Manresa.— Pintor, López, Pini, Sineldo, (Luceno), Martínez (II), Martínez (I), Calderer, Guitart, Casorran, Benuto y Noet.

Huesca.— Delgado, Ausaberri, Pepein, Royo, Ortega, Talud, Cruz, Ferrer, José Luis, Palacino y Pedro.

«MUNICH-74»

Colombia sede del "mundial-86"

A CUATRO DIAS DEL MUNDIAL

- LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD A PUNTO
- ARGENTINA "AZOTADA" POR LAS LESIONES

entrada del encuentro "histórico" del 22 de junio entre los dos equipos alemanes se cifra ya a unos 200 marcos. En la gran ciudad hanseática, la vida está muy lejos de hallarse centrada en el fútbol. Los periódicos consagran numerosos artículos a los equipos, pero su atención se dedica sobre todo al de Alemania Federal, ubicado a pocos centenares de kilómetros. La última sesión de entrenamiento, a puerta abierta, se ha distinguido por un serio altercado entre Franz Beckenbauer y uno de los espectadores que invadió la residencia del equipo alemán.

La situación es idéntica en las otras ciudades, acaso con una excepción en lo que concierne a Francfort, donde dos lugares se muestran muy activos: los hoteles que alojan a los periodistas, por una parte, y por otra a los dirigentes de la FIFA.

Las únicas manifestaciones pro-campeonato del mundo se han

registrado en los taxis y en las cervecerías, donde todas las conversaciones son en torno a los equipos y particularmente cuando dichas cervecerías reciben a trabajadores italianos y yugoslavos.

ARGENTINA CON PROBLEMAS DE ALINEACION

STUTTGART, 9 (Alfil).— El equipo nacional argentino se presentará muy disminuido en su primer partido del grupo cuatro del campeonato del mundo, frente a Polonia, el sábado 15 de junio en Stuttgart. Su capitán, Ernesto Wolf y Hector Yazalde, que juega en el Sporting de Lisboa, se encuentran lesionados.

Yazalde debe guardar 8 días de reposo y Wolf, quien fue retirado del terreno de juego con la ayuda de sus compañeros de equipo, en el curso de un partido de entrenamiento, ganado por Argentina (5 a 0) contra un equipo junior local también parece

encontrarse lesionado de importancia y es muy dudoso que se alinee frente a Polonia.

"LOS EQUIPOS EUROPEOS PREVALECIERAN"

FRANCFORT, 9 (Efe).— "Nadie puede garantizarnos contra agresiones terroristas como la tristemente célebre de la olimpiada de Munich, pero las medidas de seguridad funcionan con perfecto rendimiento y son suficientes para descartar cualquier riesgo calculable", ha declarado hoy el jefe del comité organizador del mundial de fútbol, Hermann Neuberger, de 54 años, antiguo oficial de estado mayor de un cuerpo de ejército en la segunda guerra mundial.

Neuberger ha manifestado hoy a los canales informativos que aspira a presidir la Federación Alemana de Fútbol (DFB) y la FIFA. Como se sabe, Neuberger ocupa la vicepresidencia del "DFB". No quiso hacer pronósticos, aunque opinó: "Yo creo que los equipos europeos, prevalecerán".

Burgos, 2; Eibar, 0
Córdoba - Almería,
Meatalla, 0; Sabadell, 0
Rayo Vallecano, 5; Langreo, 0

PROMOCION TERCERA DIVISION

Naval, 0; Salmantino, 0
Arganda, 2; Zamora, 1
Marbella, 2; Sangüesa, 1
Algeciras, 3; Barbastro, 0
Compostela, 1; Ceuta, 0
Carabanchel, 2; Valladolid Prom., 0
Aragón - Bilbao Ath. (día 11)
Zafra, 0; Jerez, 1
Africa Ceutí, 1; Melilla, 4
Calella, 4; Catarroja, 0
Alcira, 2; Constancia, 2
Alcoyano, 1; Villena, 0
Menorca, 0; At. Universitario, 0
Avilés, 1; Michelin, 0
Arenas, 0; Mirandés, 0

CAMPEONATO NACIONAL DE AFICIONADOS

(Cuartos de Final (Vuelta))
Santurce, 1; Erandio, 1 (0-1)
Tolosa, 1; Aragón, 2 (0-3)
Manresa, 1; Huesca, 1 (1-3)
Sevilla At. - Barcelona (Día 12) (1-3)

BALONCESTO

PROMOCION DE ASCENSO A PRIMERA DIVISION:

Aguilas, 87; Náutico, 68 (59-66)
Castilla, 62; Mataró, 53 (65-94).
Asciende a Primera División el Aguilas, y permanece en dicha categoría el Mataró. Desciende a Segunda, el Club Náutico de Tenerife y se mantiene en esta misma categoría el Castilla.

PROMOCION SEGUNDA DIVISION:

Standard, 76; San Viator, 66 (69-88).
Banesto, 92; Cuartel de la Montaña, 92 (84-89).
Bosco Cabreira, 102; El Palo, 64 (72-59).
Ademar, 57; Helios, 66 (75-79).
Calella, 71; Valencia, 59. (58-81).
Castellet, 79; C. I. D. E., 66 (58-97).

Ascienden San Viator, Cuartel de la Montaña, Helios, Valencia, Permanecen en la categoría Bosco, Cabreira y Cide. Descienden a Tercera División, Standard, Ademar, Calella y Banesto, y continúan en Tercera El Palo y Castellet

BALONMANO

At. Madrid, 23; Teucro, 10.
Granollers, 27; Arrate, 12.
Pigadero, 27; Academia Ocatavio, 10.
Barcelona, 28; Gavá, 12.

FASE DE ASCENSO:

Bofarull, 17; Helios, 14.
Marcol, 21; Gaztelueta, 10. C

NETZER EN SUS "HORAS BAJAS"

MALENTE, 9 (Alfil).— "Soy pesimista respecto a mis posibilidades de jugar contra Chile, como no sea que mañana lunes pueda yo dar un buen rendimiento".

Netzer no ha participado hoy en los entrenamientos en Malente a causa de una inflamación muscular en el muslo derecho, que le impidió jugar ayer todo el partido ante los seis mil espectadores del último entrenamiento público del equipo nacional de Alemania Federal.

Los comentaristas alemanes señalan que Overath se ha convertido en el verdadero favorito y que Guenter Netzer parece propenso a desistir. Se observa en Malente que el jugador "del Real" no ha superado aún su "déficit" de plenitud de forma.

COLOMBIA, SEDE DEL "MUNDIAL" DE FUTBOL

FRANCFORT, 9 (Alfil).— Por unanimidad, el comité ejecutivo, de la FIFA, reunido en Francfort, acordó hoy que Colombia será la sede del torneo mundial de fútbol en 1986. La noticia ha causado profunda satisfacción entre los miembros de la delegación colombiana, aunque no ha sorprendido, ya que desde ayer se tenía la mejor impresión sobre el resultado de la votación. El congreso de la FIFA ratificará, en Francfort, el día 11 de junio el acuerdo del comité ejecutivo, que es inapelable según el estatuto.

NIEVES en JUNIO



QUIÉN podía suponer que el día espléndido de sol, limpio de amenaza de tormenta, iba a proporcionar a los cinco minutos de comenzado el partido un chaparrón que llegó a asustar a los espectadores?

Pues así ocurrió. Y se tuvieron que refugiar los que estaban en localidades descubiertas bajo techo, sorprendidos ante el fuerte aguacero. Un cambio rápido como inesperado. Igual que el partido. Solamente que a la inversa manera de los sucesos. El primer tiempo, la tormenta de goles que se anunciaba, por parte zaragocista era tremenda. Y en cambio, en el segundo tiempo, se presentó un Zaragoza con juego dominador y primaveral. Dominador y artístico, más que positivo. Florido más que nutritivo, vamos. Y así nos legó el 2-0 que dará que hablar, y trabajo.

“LA ALEGRÍA DE LA HUERTA”

Nuevamente el Real Zaragoza se nos presentó en el “Estadio del Manzanares” o “Vicente Calderón”, como recientemente en “La Condomina”. El Real Murcia pudo para el partido de vuelta tener resuelta la eliminatoria perdiendo muchas ocasiones de gol. Y principalmente, porque ante los rematadores murcianos estaba una línea de contención que se multiplicó en el trabajo, sobre todos Nieves con paradas que levantaron aplausos de admiración, como lo hiciera en Madrid, frente al Atlético.

El equipo aragonés, fue arrollado en el centro del campo, donde se repitieron las acciones similares en esta noche. Mejor dicho: de la misma abundancia, pero más efectivas, puesto que los hombres de ataque del equipo “colchonero” remataron con mayor peligrosidad. No obstante, el 3-1 de tierras murcianas que a muchos entristecía y preocupaba, a nosotros nos hizo pronosticar las posibilidades de la eliminatoria en favor del Zaragoza, puesto que la “Jota Murciana”, interpretada por los muchachos de Mesones, podía tener réplica y superación por un aire mejor interpretado por los jugadores zaragocistas. Por una jota aragonesa más vibrante, y por la inspiración de González I y el justo reloj que midió los 90 minutos de juego. Fue “La alegría de la huerta” para los aragoneses, que tuvimos el agrado de presenciar un partido lleno de emociones y sobresaltos. Un buen partido, con prórroga celebrada. “La alegría de la huerta” había sido para los zaragocistas que pasaban a la siguiente eliminatoria de Copa, contra el Atlético de Madrid, cuyo equipo tiene otro aire. Otra potencia que el cuadro murciano.

“LA VERBENA DE LA PALOMA”

Y metidos en términos líricos, en estas bonitas fiestas primaverales de nuestra ciudad, siguiendo la atractiva cartelera de la temporada musical, podemos ver “La verbena de la Paloma”, que casi tuvo notas similares a las del castizo equipo madrileño. El juego del

- DE “LA ALEGRÍA DE LA HUERTA” A “LA VERBENA DE LA PALOMA”
- EN LA PRIMERA PARTE EL ZARAGOZA PUDO SER BATIDO AMPLIAMENTE
- DURANTE EL SEGUNDO TIEMPO EL EQUIPO ARAGONES DOMINO EL PARTIDO

conjunto madrileño, tenía en el primer tiempo una interpretación con tono casi de ópera. ¡Qué juego más bonito y práctico! Siempre el balón a ras de suelo. Sin elevar el pelotón sobre el área zaragocista. ¡“La verbena de la Paloma”! Gárate, Luis, Adelardo, Salcedo —hasta que se lesionó— incluso Panadero Díaz y Eusebio —caso el que realizó el juego más sordo, pero más positivo del equipo, ligaban juego brillante, rápido de ideas y ejecución, rematando a puerta sin parar, ahogando al cuadro zaragocista en su área y haciéndonos temer una verdadera catástrofe, además de un papel muy bajo en el juego que se realizaba por los blanquillos.

Menos mal que Nieves, en otro de sus partidos sensacionales fuera de casa, salvó goles incomprensiblemente. Algunos se atrevieron a decir que el “olor a aceite frito, los churros verbeneros, los estaba proporcionando el meta zaragocista, con aquellas salidas exactas, “plongeeones” de

todas marcas y despejes del más variado repertorio. Y estaban confundidos, pues el zaragocista, del que se habla de su marcha al R. Madrid, es valor positivo y claro en el cuadro de “La Romareda”. Jugador en gran momento que, entre todos, estuvimos a punto de perder. ¿Puede haber en la actualidad portero de más garantía para Zaragoza? Gran interpretación la suya en el “Manzanares”. El paró a Gárate remates como el que inició el partido, a los pies del centro delantero “colchonero” cuando llevaba tan sólo un minuto de juego. Los goles que le marcaron fueron de fallo de un compañero y de un defecto de marcaje otro. A los 9 minutos un paradón a Luis. Otra gran parada a los quince a Gárate. Y otra, otra y otra... que si fuéramos a relatar sería una descripción de cuarenta y cinco minutos diciendo las jugadas del Atlético finalizadas en las manos del portero del Zaragoza.

Corrían los jugadores atléticos sin





resistencia en el centro del campo y tiraban a gol en forma estrepitosa. Aún habrá quien agregue los remates en el poste. Lo dejamos para hacer constar que la actuación fue verbenera y nos hizo temer por el ridículo. Lentitud y deficientes marcajes, no son las mejores armas para poder contener cuando se juega con equipos que tienen hombres rápidos. Y menos si se juega en campo contrario. ¡Hasta Luis fue rápido en envíos de balón, ya que no puede serlo con las piernas! Aunque, en esto también sacó ventaja a algún rival.

"GIGANTES Y CABEZUDOS"

Habrán quienes censuren a los defensas y al líbero del Real Zaragoza. Mas hay que aclarar. Si tres o cuatro jugadores se ven obligados a sujetar el ataque de cuatro o seis, al hallar superioridad numérica, la defensa queda desequilibrada y los resultados contrarios. Rico, González I —cuya lesión celebraríamos fuese rápidamente sanada— Violeta y Royo, actuaron, por lo general, cada uno siempre contra dos o tres contrarios por lo menos. Y esa tarea se traduce en el marcador del rival, por lo general.

Mas algo ocurrió durante el descanso que hizo variar mucho las cosas. Mejor diríamos que variaron totalmente. El Atlético de Madrid apareció hundido y desacertado en sus acciones en el segundo período de este encuentro. Mientras el equipo aragonés —como si se hubiese fijado en la cartelera festiva— fue tenaz en su partida. Porfió como lo hace en "La Romareda". Dominó completamente al equipo madrileño, que, todo hay que decirlo, jugó correctamente todo el partido. Y también estuvieron correctos sus seguidores. Esa masa que

¡LA SOLUCION EL MIERCOLES!

El día lluvioso y el árbitro señor Tomeo con su fama de que en el total de intervenciones durante toda la temporada no había conseguido ningún equipo sacar un solo punto a domicilio. Nos daban que pensar en nuestra traducción particular y quizá egoísta, todo ello suponía motejar de casero al árbitro balear. ¿Acertamos?

Si añadimos a esto el contratiempo de que Carriega tuviese que estar ausente en la confrontación por el motivo de todos conocidos, las dificultades aumentaban considerablemente. Porque siempre significaba un trauma de mayor o menor dimensión esta desgraciada coyuntura que ha impedido al entrenador estar junto a sus jugadores en un momento tan crucial.

Por, lo demás, aparte del resultado que puede parecer demasiado contundente, y que supone de momento la cruz de la eliminatoria, tenemos a nuestro favor la parte positiva por la que temíamos.

Nos referimos a que el encuentro en el Vicente Calderón transcurrió sobre cauces absolutamente deportivos. Afortunadamente se fueron a tomar viento los temores de que se reprodujesen escenas más o menos polémicas y hasta conflictivas.

Tanto el Atlético como el Zaragoza se comportaron como corresponde a los primeros divisionistas clasificados en segunda y tercera posición liguera. Que no deja de ser muy importante. Dos lesionados ligeramente, uno por cada bando, que se cree que estarán listos el miércoles para reanudar la deportiva lucha. Y una tarjeta blanca Royo, bien merecida.

Veremos, pues, quién pronuncia el día 12 la frase definitiva en el marcador. Rubricada por un público que desea y espera con ilusión el triunfo de los suyos. Pero que si le sale la bola negra por los caminos rectos y legales no atentará contra la integridad de la urna. De eso pueden estar seguros.

A.S.

pasionalmente hace eco, como si sus voces de aliento salieran de las arcadas del "Puente de Toledo", con tono castizo.

Y si antes había aplaudido las jugadas de los suyos y las grandes paradas de Nieves, ahora también reconoció el buen jugar del Real Zaragoza no regateándole el aplauso en ningún momento.

Porque, la verdad, es que el Zaragoza se hacía merecedor de ello. Trenzó juego, llegó al área de Nieves, donde se produjo una jugada entre Reina y Diarte que el árbitro no quiso castigar con penalty. ¿Qué hubiese hecho de suceder en el área del equipo madrileño? Aun rechazando el castigo, hubo tres claras ocasiones de rematar a puerta, perdiéndose goles que parecían hechos. Se llegaba con mucha frecuencia al área del Atlético. Y si en el primer tiempo hemos de reconocer la superioridad atlética, en esta segunda parte, hay que pregonar que el Zaragoza debió salir, por lo realizado, batido por la mínima diferencia. Diferencia de 2-0 que podemos observar es la misma que se trajo el equipo zaragocista de "La Condomina" y que llegó a remontar con toda justicia en "La Romareda".

La entidad entre un rival y otro, entre

murcianos y madrileños, es muy distinta. No hay que reblar en una eliminatoria de Copa. Mirar al rival con la importancia que tiene, pero nada más. Tenazmente hay que buscar rebasar el tanteo. No nos gustó nunca señalar la conveniencia en las alineaciones. Hoy podemos preguntar: ¿Hubiese sido equivocado colocar desde el principio a Ruiz-Igartúa junto a ese buen central que es González I? Cuando el rival es un Atlético de Madrid, con elementos con posibilidades de lograr goles en su feudo, como ayer ocurrió, creemos que al igual que en otras ocasiones le ha dado resultado el esfuerzo de las líneas de cobertura, en ésta ocasión parecía indicado. No obstante, en la segunda parte, el Zaragoza jugó, dominó y mereció marcar gol, como en aquella oportunidad en que el balón pasó por delante de la portería atlética sin nadie para defenderla, ni jugador zaragocista que la alcanzara.

No debe de salir el equipo abatido, encogido en "La Romareda". Buscando aquí el juego del segundo tiempo. Y debe llegar la tenacidad, la constancia que como en otras ocasiones haga merecer el título de "Gigantes y cabezudos".

Antonio MOLINOS

TAJA!



AVENIDA • HOY ESTRENO

¡Acción trepidante al servicio de una historia brutal! ¡El crimen, el soborno, la traición!



APARCAMIENTOS

En C/ Sanclemente, 8-10

DISPONEMOS DE PLAZAS EN VENTA

INFORMACION:

Gral. Mola, 58 entlo dcha. Tf. 27 54 03

ZARAGOZA

CINES DE ESTRENO

ACTUALIDADES.—5-7-9,15-11,15. (May. 18; y mayores 14, acompañados). **LEGADO DE UN HEROE.** Glenda Jackson. **ARGENSOLA.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **UN CURITA CAÑON.** Alfredo Landa. **AVENIDA.**—5-7-9-11. (May. 18). Estreno: **LA POLICIA DETIENE, LA LEY JUZGA.** Franco Nero, James Whitmore, Fernando Rey. **COLISEO.**—5-7,15-10,45. (May. 18). Estreno: **EL HOMBRE QUE AMO A «CAT DANCING».** Metrocolor. Sarah Miles, Burt Reynolds, Lee J. Cobb. **COSO.**—4'45-7-9-11'15. (May. 18, y may. 14 acompañados). **CON FALDAS Y A LO LOCO.** Marilyn Monroe, Tony Curtis, Jack Lemmon. **DORADO.**—5-7-9-11. (Todos públicos). Estreno: **LA MAS INCREIBLE AVENTURA DE TARZAN.** Gordon Scott, Sean Connery, Sara Shane. **FLETA.**—5-7-9-11. (May. 18). 3.ª semana: **PI-SANDO FUERTE.** Panavisión - Metrocolor. Joe Don Baker, Elizabeth Hartman. **GOYA.**—5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: **HARRY, DEDOS LARGOS.** James Coburn, Michael Sarrazin. **MOLA.**—4,45-7,15-10,30. (May. 18, y may. 14 acompañados). **LA MUJER DE PAJA.** Gina Lollobrigida, Sean Connery. **PALACIO.**—5-7-9-11. (May. 18). 3.ª semana: **CONTROLOSE, DOCTOR.** Sidney James, Barbara Windsor. **PALAFOX.**—5-7-9-11. (May. 18, y may. 14 acompañados). Hoy estreno. **MELODY.** Eastmancolor. Jack Wild, Mark Lester. **REX.**—5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: **GRITOS Y SUSURROS.** Panavisión 70 m/m. - Eastmancolor - sonido estereofónico. Un film de Ingmar Bergman, con Harriet Anderson, Ingrid Thulin, Liv Ullmann. **VICTORIA.**—5-7-9-11. (May. 14, y menores acompañados). Hoy estreno. **UNO, DOS, TRES... DIS-PARA OTRA VEZ.** Eastmancolor. Anthony Steffen, María Elena Arpon.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

ELISEOS.—5-7-9-11.

(May. 18). 2.ª semana: **CUERNO DE CABRA.** Cinemascope. Un film de Methodi Andonov, con Katia Paskaleva, Anton Gorchev.

CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN.—5-7-9-11. (May. 18). **LOS COMPANEROS.** Eastmancolor. Franco Nero, Tomás Milian. **DUX.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **SECUESTRO A LA ESPAÑOLA.** Esperanza Rov. Quique Camoiras. **GRAN VIA.**—5-7-9-11. (May. 18). **EL EQUIVOCO.** Eastmancolor. Sarah Miles, Robert Shaw. **LATINO.**—5-7-9-11. (May. 14). **CHANTAJE CONTRA UNA ESPOSA.** Jane Fonda. **MADRID.**—SALA 1. 5-7-9-11. (May. 18). **LOS CUCHILLOS DEL VEN-GADOR.** Eastmancolor. Camerón Mitchell, Fausto Tozzi. **SALA 2.** 5-7-9-11. (Mayores 18). **PENDULO.** Technicolor. George Peppard, Jean Seberg. **NORTE.**—5-7-9-11. (May. 18). **JUEGOS DE SOCIEDAD.** Summers, Eva Czemerys. **OLIVER.**—5-7-9-11. (May. 18, y may. 14 acompañados). **¡AL INFIERNO, GRINGO!** Telly Savalas. **PARIS.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: **CE-BO PARA UNA ADOLESCENTE.** Eastmancolor. Ornella Muti, Philippe Leroy. **PAX.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **PESCADOR PESCADO.** Technicolor. Jerry Lewis. **RIALTO.**—5-7-9-11. (May. 18). **TU DE DIA, YO DE NOCHE.** Martha Keller. **ROXY.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **EL ROMPECO-RAZONES.** Technicolor. Charles Grobin, Cybill Shepherd. **SALAMANCA.**—5-7-9-11. (May. 18). **LA PA-SION DE VIVIR.** Richard Chamberlain, Glenda Jackson. **VENECIA.**—5-7-9-11. (May. 18). **LAS BELLAS.** Marisa Mell, Robert Hossein.

PALACIO DE HIELO

EL IBON.—Precios especiales. Abonos. Sesiones de patinaje: Matinal 11 a 1,30. Tarde, desde las 6 hasta la 1 de la madrugada, continua. Café y barra de platos combinados.

ETERNO SEGUNDO EN FESTIVALES

DANIEL VELAZQUEZ

AL FESTIVAL INTERNACIONAL DE POLONIA

DANIEL Velázquez apareció en la pista de Beethoven completamente de negro. Su conjunto, batería, órgano, bajo y rítmico empezaban a hacer sonar sus instrumentos y el ambiente era de expectación. Había ganas, en Zaragoza, de vez actuar a Daniel Velázquez. Algunos lo llaman el eterno segundón de los festivales. Se presenta a muchos festivales, pero siempre acostumbra a quedar en segundo lugar.

—¿Es cierto esto Daniel?

—Sí, en parte sí. Me he presentado a varios festivales y me parece que en casi todos he quedado en segundo lugar.

—¿Cómo empezaste a cantar?

—Empecé con un grupo que se llamaba "Los gigantes". De esto hace ya como 11 años. Estaba entonces de locutor en Radio España de Madrid. Más tarde decidí separarme de ellos, dejé la radio y comencé como Daniel Velázquez.



—De tu repertorio, ¿cuál es tu canción preferida?

—Como gustarme, las últimas que he sacado al mercado. Pero las que más satisfacciones me ha dado ha sido "Palabras".

—¿Cuál va a ser tu próximo disco?

Va a ser una canción que se titula "Vuelve a Jerusalem". Para este disco va a ser la primera vez que se va a emplear en España un instrumento bíblico que es el sarterio.

—¿Proyectos?

—Los más inmediatos, aparte de las galas que tengo contratadas hasta fin de año, tengo 10 programas de TV en

GANAR EL FESTIVAL SUPONDRIA DARME A CONOCER EN EUROPA DEL ESTE Y LATINO AMERICA DE UN PLUMAZO

Puerto Rico y asistir al Festival Internacional de Sopot (Polonia).

—¿Qué supondría ganar en Polonia?

—Sería darme a conocer en toda la Europa del Este y en Latinoamérica de un plumazo.

Suerte y que el primer premio de este importante festival venga para España, debajo del brazo de Daniel Velázquez.



PRIMERA CADENA

14'00.— Carta de ajuste "Mosaico norteño". Rodrigo A. de Santiago.
14'15.— Apertura y presentación
14'17.— Avance informativo
14'24.— Panorama
15'00.— Telediario. Primera edición.

15'35.— Tele-Revista. Arte y cultura.
16'15.— Despedida y cierre.
18'30.— Carta de ajuste. "Cuatro preludios Vascos" (Padre Donosti)
18'45.— Apertura y presentación.
18'46.— Avance Informativo.
18'50.— La casa del reloj. "Agujeros" (I)
19'15.— La cometa naranja. "Los tres mendigos maravillosos".
20'00.— Novela (capítulo XV de XX). "Oblomov", de Ivan Goncharov.
20'30.— Revista de toros.
21'00.— Telediario. Segunda edición.
21'35.— Noche de cine. "Horas de angustia", 1949.
23'15.— Tercera edición. Telediario.

23'30.— Despedida, oración y cierre.

SEGUNDA CADENA

19'00.— Carta de ajuste. "Música pop".
19'30.— Presentación y avances.
19'31.— Documental "Bélgica".
19'45.— Centinelas del bosque. "El cachorrillo".
20'15.— Documental. "El milagro del petróleo".
21'00.— Atril. "Aldo Cioccolini" (I).
21'30.— Telediario 2.
22'00.— Galería.
22'30.— Ficciones. "El beso de un vampiro".
23'30.— Ultima imagen.

CADA TARDE... **Discootecas** ...CADA NOCHE...

ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado, fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Comenzación incluida. Sábados y festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184.

PAGO PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO. Doctor Cerrada, 30.

PARSIFAL

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Teléfono 379200.

GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Ud. desea. Liñán, 8 (detrás Telefónica, S. Vicente Paúl). Teléfono 291166.

POLINESIAN - BAR

"EL PAPAGAYO"

Elegante, Selecto, Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 393014.

LIVERPOOL DISCOTHEQUE

Abierto sólo vísperas y festivos a las 6 de la tarde. NUEVA DIRECCION. LIVERPOOL ; ¡Vuelve alegre, con vida! Camino de las Torres, 96.

Zum-Zum

Reunión y juventud en un ambiente distinto. Recientemente inaugurada, en San Juan de la Cruz, 28.

CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211250.

GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente, C/ Moncayo, CASETAS;

PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

STORK - CLUB

Parejas. Ambiente Renovado. NUEVA DECORACION. Centro Ciudad. Tel. 214804.

IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Viedra, 11. Teléfono 217052

STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibo. Teléfono 291443.

SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6.30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA"

1800

La música más rítmicamente nueva en la discoteca, con sabor internacional. Cavia, 10.

DEPORTE INTERBANCARIO



El sábado, día 8, a pesar de las inclemencias del tiempo, con bastante público, se celebró la tradicional final de este simpático torneo en la que una vez más, tras cuatro años consecutivos se enfrentaban el Banco Zaragozano y el Banco de Santander.

El partido, jugado en los terrenos de la Quinta Julieta fue jugado con alegría y sobre todo con deportividad, que fue la nota más destacada del encuentro.

Inauguró el marcador el Banco de Santander a los ocho minutos, lo que prometía que por primera vez se superaría la racha de los zaragozanos.

Pero no fue así, ya que los del Banco Zaragozano lograron imponerse por tres goles a dos.

Al final, entre abrazos y júbilos, todo acabó en una paternal merienda para celebrar esta emocionante victoria, en la cual, claro está, tenía que salir un vencedor. Enhorabuena a todos.

(Foto García Luna)

PROMOCION A TERCERA DIVISION

EL BARBASTRO NECESITARA TRES GOLES (3-1)

ALGECIRAS (Cádiz), 9. (Alfil).— Barbastro.— Barcelo, Rodri, Romero, Calderón, Iriarte, Julián, Hurado, Madrigal, González, Jose María (Luque) y Diego.

Algeciras.— Iglesias, Platero, Salvi, Herrero, Armas, Antoñito, (Vázquez), Cristóbal, Sáez, Ravira, Quindejo y Del Cura.

Arbitró bien el murciano Rico Arques. Mostró tarjeta blanca a Calderón y González, del Barbastro, y a Sáez del Algeciras.

A los veinticinco minutos de juego, Sáez, a rechace del meta, marca el primer gol local.

A los trece minutos de la continuación, centra González y Jose María, de cabeza, marca el gol visitante.

A los veintiocho minutos, Vázquez centra retrasado y Del Cura marca el segundo gol del Algeciras.

A los treinta y siete minutos, Ravira cede a Del Cura que marca el tercer gol.

El partido a pesar de los goles no fue bueno, pues los locales jugaron con muchos nervios, lo que deslució su actuación. El Barbastro jugó muy conservador la primera mitad, pero en el segundo período adelantó sus líneas creando muchas ocasiones de peligro, no consiguiendo más goles por la nulidad de sus delanteros. En las postrimerías del partido el Algeciras ejerció un dominio agobiante.

RUSKY CEDIDO AL REAL ZARAGOZA

BARCELONA, 9.— Los jóvenes valores del Barcelona C. F. Carreño y Rusky, que han intervenido en el primer equipo en algún partido de liga y el último en la eliminatoria de Copa jugada contra el Oviedo, serán cedidos la próxima temporada al Murcia y al Zaragoza.

Por otra parte, en la sede social del Club se ha confirmado la noticia surgida en Elche respecto a la incorporación del jugador argentino Juan Carlos Heredia al club azulgrana por un período de tres años.

ESTRENOS PARA HOY LUNES

PALAFOX

"MELODY"

No es una película musical...

Es el nombre de una encantadora adolescente

Jack WILD Mark LESTER

LOS INTERPRETES DE OLIVER



Melody

EASTMANCOLOR

PRESENTACION DE MUSICA THE Tracy HYDE · BEE GEES



J. SANTOS PRESENTA LA PRODUCCION SAGITTARIUS FILMS LONDRES

DIRECTOR WARIS HUSSEIN

5-7-9-11

(Mayores de 18 años y de 14 acompañados)

VICTORIA

¡CUIDADO!... LLEGAN SHOSENA Y EL "JAGUAR", LA MAS CALAMITOSA PAREJA DE PISTOLEROS DEL OESTE



ANTHONY STEFFEN ROBERTO CAMARDIEL

uno, DOS, TRES... DISPARA OTRA VEZ

MARIA ELENA ARPON · AGATA LYS JUAN AMIGO · JOSE L. ZALDE JOHN BARTHA · MIRCO ELLIS. DIRECTOR EDUARDO FAJARDO · TULLIO DEMICHELLI MUSICA: CORIOLANO GORI · EASTMANCOLOR COPRODUCCION HISPANOTALLANA MUNDIAL FILM, S.A. (MADRID) TRITONE CINEMATOGRAFICA (ROMA)

5-7-9-11 — (Mayores de 14 años y menores acompañados)

COSO

¡VUELVE! MARILYN MONROE EN UNA DE LAS COMEDIAS MAS DIVERTIDAS DEL CINE AMERICANO



con faldas ya lo loco

PRODUCTION BILLY WILDER GEORGE RAFT · PAT O'BRIEN · JOE BROWN BILLY WILDER

4'45-7-9 y 11'15 (Mayores de 18 años y de 14 acompañados)

EN RADIO ZARAGOZA HOY

PROGRAMAS A DESTACAR. — RADIO ZARAGOZA

- 15'00. — INFORMACION DEPORTIVA por Manolo Muñoz.
- 16'00. — CUARTO DE ESTAR (Radionovelas-música-concursos)
- 21'00. — SEPTIMO ARTE. — (Programa cinematográfico por Manolo Serrano, crítica de los estrenos por M. Navarro Borderías)
- 21'30. — NOTICARIO LOCAL (Entrevistas y comentarios)
- 22'00. — RADIO NACIONAL
- 22'30. — NOCTURNO MUSICAL VARIADO
- 23'30. — HORA 25.

y en F.M. 95.4 mgc.

DESDE LAS TRES LA TARDE MUSICA Y CANCIONES PARA TODOS LOS GUSTOS. — MUSICA SELECTA. — BOLETINES INFORMATIVOS

TODA la REGION

CASPE

Competiciones polideportivas entre Institutos del Bajo Ebro



Recientemente han sido clausurados brillantemente, los VIII Juegos Polideportivos entre Institutos del Bajo Ebro. Amposta, Mora, Alcañiz y Caspe han sido los participantes.

Varios centenares de muchachos y chicas han competido en noble lid en las distintas especialidades. La suerte no ha favorecido a los participantes del "José María Albareda" de Caspe ya que, según las clasificaciones que nos han facilitado, solamente han alcanzado 18 medallas distribuidas de la forma siguiente: Lanzamiento de peso, infantiles masculinos, medalla de bronce Alberto Serrano (Caspe); Juveniles masculinos: Medalla de Oro, Gómez Sebastián. En Salto de Longitud, infantil masculino, medalla de plata J. Luis Pitarch. Infantil femenino, medalla de plata Pilar Albiac. Velocidad infantil masculino, Medalla de bronce, J. Luis Pitarch. Infantiles femeninos, medalla de plata, M. Pilar Franco. Juveniles masculinos, medalla de plata, Pascual Arto. Juveniles femeninos, medalla de plata J. Barrachina. En relevos masculinos

y femeninos juveniles e infantiles, cuatro medallas de bronce para los participantes caspolinos. En longitud Juvenil masculino, medalla de plata Antonio Aranda (Caspe); femenino, medalla de oro J. Barrachina (Caspe) y bronce Matilde Piazuelo (Caspe). En Saltos de Altura infantil masculino, medalla de bronce Enrique Ráfales (Caspe), Juvenil femenino, medalla de plata Encarna Fontané (Caspe)..

En Cross, 2.400 metros juvenil masculino obtuvo la de bronce Antonio Repollés (Caspe). Total, que hay que prepararse mucho mejor para las próximas competiciones porque en la presente edición los resultados han sido bastante pobres. Caspe merece un esfuerzo ¿no? ¿Hasta el año próximo!

JARDINES de la GLORIETA

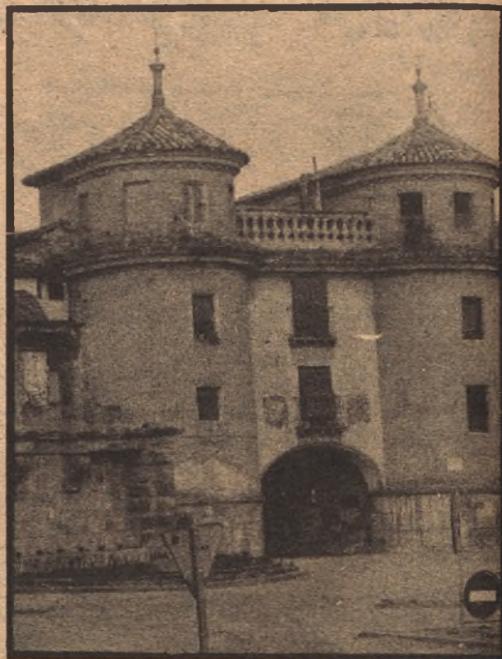
Según nos ha informado la Oficina de Prensa Municipal, pronto comenzaran las Obras del Parque Infantil en la "Glorieta". El proyecto está terminado y a punto para entregárselo a la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA ARAGON Y RIOJA, benemérita institución que costea el presupuesto que asciende a dos millones de pesetas.

Y otra noticia satisfactoria. Días pasados dieron comienzo las obras de reparación del Palacio Municipal en su segunda fase con las que, al fin, quedará un Salón de Sesiones digno, tal y como se merece la Ciudad.

CALATAYUD

PERFILES CIUDADANOS

EL PAN y las TORTAS



Resulta indudable que la bíblica admonición "Ganarás el pan con tu propio sudor", una de las calamidades peor repartidas del globo, no debe ser tomada al pie de la letra. Literalmente pan, lo que se dice "pan", la pasta de cereal cocida o asada, no pudo existir hasta que nuestros pitecántropos abuelos descubrieron el modo de encender un candil. Otra cosa serían las tortas, sobre todo las de cachiporra, a poca inclinación que tales pitecántropos tuvieron por los mitines de protesta.

Ello coloca al curruscante y dorado manjar que hoy sale de nuestras tahonas a muchos años luz del génesis y de la historia, pese a la contracción que pueden significar en el Tiempo el enigma de fechas de la civilización maya o el no menos incógnito y al parecer actualizado, de los embolismáticos objetos voladores. Pero dejémoslos de chismes y hablemos de nuestro pan bilbilitano.

Quienes cualquier mañana penetran en Calatayud, forasteros de fuera, por la castiza y vergelera Puerta de Terrer, dan la vuelta a la Jolea y llegan, Bañuelo adelante, hasta la faroleada plaza de Santa María, por un efecto visual, pueden sacar la errónea conclusión de que los "cazueltos", a falta de ingredientes más sibaríticos, comemos demasiado pan. Lo más lamentable de ese error es que, para nuestro bochorno, pueden relacionarlo con aquello de "Dame

pan y dime tonto", o con la vieja e irónica copla de Justo Navarro: "Contigo pan y cebolla": copla que, por otra parte, parece una maliciosa y presciente indirecta a lo que únicamente van a poder comprar, Dios mediante, algunas amas de casa.

Como bilbilitano consciente y ejemplar debo romper una lanza en defensa de mis asendereados paisanos. En Calatayud no hay tal afición a engullir pan a dos carrillos. Según los propios panaderos, en realidad consumimos muy poco. Y, en cuanto a tortas,

las clásicas "culecas" de San Iázar, los roscones de San Blas y hasta los almorís y regañías de Pascua, amasados a puño, han desaparecido de nuestras artesas familiares. Lo poquito que ahora llega a determinados manteles procede de batidoras eléctricas y hornos industriales.

La cierta y confusiva impresión de ver en el garabato de callejas que desembocan en la Calle de Terrer un barullo de bolsos y más bolsos abarrotados de panetes y barras, y cestos y más cestos repletos de ceneques y hogazas, se debe a la concentración tahonera que señorea el mentado sector.

Calatayud, para el suministro de sus veinte mil escasos habitantes, tiene veinte escasos chacuacos de pan cocer. Entre la Comunidad, el Bañuelo y la Ronda del Puente Seco se agrupa, con San Roque y Consolación, un censo ciudadano que no rebasa la décima parte de su total vecindad. Y en esa vecindad existen nada más y nada menos que seis hornos de pan. Lo que justifica, y así lo hacemos constar en defensa de las sanas costumbres del barrio y sobre todo del buen nombre de la ciudad, el acelerado y chusquero trasiego que forzosamente han de practicar en el sector hasta los más distantes indígenas.

Aclarado esto, y ya metidos en harina, también debemos dejar constancia de otras cosas no tan fáciles de aclarar. ¿Se habla y vamos a decirlo elegantemente, de un reajuste de precios panaderos. Nada tenemos que objetar a que se reajusten las panaderías, mucho menos después de tantos reajustes tetraarquiles. Pero también se habla de colgarle cinco pesetas más al kilo de pan. Y como la barrita de el reajuste alcanzaría, cebada con piedras, un veinte por ciento. Naturalmente, se nos dirá que, pese a todo, seguimos teniendo el pan más barato de Europa.

Naturalmente también, la harina que hoy le llega al panadero rondando las once pesetas tendrá un parecido porcentaje de reajuste. Pero lo curioso es que tal harina desarrollada procede —la cosecha actual anda todavía por el limbo de los tallos— de un trigo que se pagó a precio de subdesarrollo. No sabemos lo que del retoque de dividendos pensarán los palmoteados cerealistas de Boldalba y Sisamón o de Alfamén y Cetina. Probablemente no dirán nada. Pero, eso sí, pensarán muchas cosas... del petróleo.

J.M.C.

La DROGA como VICIO

● CONFERENCIA DE DON JULIO ARAGON RUIZ

Don Julio Aragón Ruiz, Comisario de Policía, clausuró el curso 1973-74 del Centro de Estudios Bilbilitanos, pronunciando una conferencia sobre "Las drogas como vicio".

La personalidad del conferenciante y la palpante actualidad del tema, hicieron que el salón de la Casa de Cultura presentara un lleno rebosante.

La falta de espacio nos impide extendernos en su reseña, pero diremos que el Sr. Aragón Ruiz, con gran amenidad y un dominio absoluto del tema, mantuvo prendido el interés del auditorio a lo largo de su documentada disertación que, en realidad, nos supo a poco.

Felicitemos al Centro de Estudios por la campaña realizada a lo largo del año y al Sr. Ruiz por el brillante colofón que puso al ciclo de conferencias.

CARIÑENA

CONCURSO PROVINCIAL DE ALBAÑILERIA



RESULTO VENCEDORA LA PAREJA ALVAREZ-PONZ, DE ZARAGOZA

El pasado domingo, en el bello marco de la Plaza de Toros de Cariñena, se celebró el XXIV Concurso Provincial de Albañilería al que concurren doce parejas. Se clasificó en primer lugar la pareja formada por don José Alvarez Rubio, Oficial, y don Fernando Ponz Gayan, peón, a quienes se otorgó el Diploma correspondiente y un premio en metálico de 12.000 ptas.

Terminado el concurso, participantes, autoridades e invitados, se trasladaron al Complejo Deportivo en cuyo restaurante fueron obsequiados con una comida siendo entregados a los participantes estuches con botellas de vino, obsequio de Cooperativa San Valero, D. Joaquín Soria, Cariñena Vitícola y Vicente Suso y Pérez.

En la foto, entrega del trofeo de campeones a la pareja ganadora en presencia de las autoridades.